

**Türk Halk Dansları
Yarışması Düzenliyoruz.
Hazır mısınız?**

Geniş Bilgi 10. Sayfamızda



Almanya'daki ırkçı nazi grupların boy hedefi olan Ignatz Bubis, arkadaşımız Mehmet Canbolat'ı kabul etti ve tüm tehditlere rağmen yabancı düşmanı gruplara karşı ön planda mücadeleyi sürdürmenin kendisi için bir onur meselesi olduğunu söyledi. Bubis'in katıldığı her toplantıda alınan sıkı güvenlik önlemleri gözden kaçmıyor.

Yahudi Cemaati Başkanı Ignatz Bubis'e göre, Türkler, Almanya'da güçlü olmak istiyorsa el birliği yapmalı...

"ÇİFTE VATANDAŞLIĞA EVET DİYORUM, AMA"

Almanya Yahudi Cemaati Başkanı ve son yılların flaş ismi Ignatz Bubis, Frankfurt'ta yaptığımız görüşmede, Yahudilerin Almanya'daki örgütsel gücü, yabancı düşmanlığı, çifte vatandaşlık ve dağınık Türk örgütlenmesi konularındaki sorularımızı yanıtladı.

Çifte vatandaşlığı benimseyeni belirten Ignatz Bubis, "Ancak, sırf -olması gerektiği için- gibi bir yaklaşımla bu hakkı talep etmek, bana göre yanlıştır." görüşünü savundu.

Özel Söyleşi 9. Sayfamızda

Nokta

Mehmet Canbolat

Alman Vatandaşlığına Geçiş...

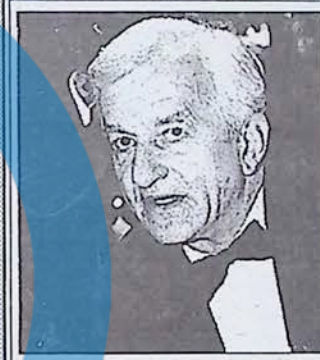
Son resmi verilere göre, Hessen'de Alman vatandaşlığına geçenlerin sayısında önemli bir artış gözleniyor.

Yaklaşık 5 yıldır belirginleşen bu eğilime yön veren etkenlerin başında hiç kuşkusuz, ülkemiz Türkiye'nin birçok yönden ağır sorunlarla karşı karşıya bulunuyor olması geliyor. Gözlenen o ki; artık Türkler Alman vatandaşı olmakla, kendi öz değerlerinin kaybolmayacağını ve aksine birtakım ek haklara kavuşacağını bilincine varmış görünüyor. Ancak yine de vatandaşlığa geçişin aşamaları hakkında bilgi boşluğu var. Bu nedenle bu konuya aşağıda kısaca değinmek istiyorum:

Alman vatandaşlığına geçiş, her ne kadar kolay bir olay hissinin verse de, ilk başvurudan vatandaşlık kimliğini alınmaya değin, ortalama 2-3 yıl gibi bir süre geçebiliyor. Birtakım kanalları zorlayarak (Türkiye'de) bu süreyi 1,5 yıla dek düşürenleri istisna olarak değerlendirebiliriz. Türkçemize "Vatandaşlığa Alınma Güvencesi" olarak tercüme edebileceğimiz "Einbürgerungssicherung" belgesi başvuru yapıldıktan yaklaşık 1 yıl sonra gönderiliyor ve bu güvence, başvuru sahibinin Türk vatandaşlığından ayrıldığını kanıtlamasına bağlanıyor. Frankfurt Başkonsolosluğu üzerinden T.C. İçişleri Bakanlığına yapılan ve bir dizi ek belgeyi gerektiren "Vatandaşlıktan Çıkma" başvurusunun sonuçlanması ise, Ankara'da bir türlü önü alınamayan bürokratik zorluklardan ötürü, yine 10-12 ay sürebiliyor. Bu arada Ankara'da bakanlıkta çevresi olanlar için, bu sürenin 2-4 aya düşebildiğini de ayrıca vurgulamak istiyorum.

T.C., başvuru sahibinin askerlik veya vatandaşlıktan çıkmayı engelleyen başka bir özelliği yoksa, genelde müracaatları olumlu sonuçlandırıyor ve yine konsolosluk kanalıyla "Vatandaşlıktan Çıkma İzin" belgesini veriyor. Bu belgenin Alman makamlarına ibrazından sonraki 3 ay içinde, - bu arada Alman vatandaşlığına alınmayı engelleyici suç işlenmemişse - başvuru sahibine önce "Einbürgerungsurkunde" yani "Vatandaşlık Belgesi" veriliyor ve "yandan bakan kartallı" pasaport ve hüviyet ise, 3-4 hafta içinde Berlin'deki makamlarca gönderiliyor. Tabii iş burada bitmiyor ve başvuru sahibinin, kendisine verilen "Vatandaşlık Belgesi"ni göstererek, konsolosluktan bu kez "Vatandaşlıktan Çıkartılma" belgesini alması ve bunu da bağlı bulunduğu belediyenin ilgili dairesine teslim etmesi gerekiyor. Son olarak Türk vatandaşlığına geri alınmak için T.C.'nin gereken kolaylığı sağladığını ve kişinin Türkiye'deki mal varlığına zarar gelmediğini özellikle anımsatmak istiyorum.

Görevi Roman Herzog'a devretti



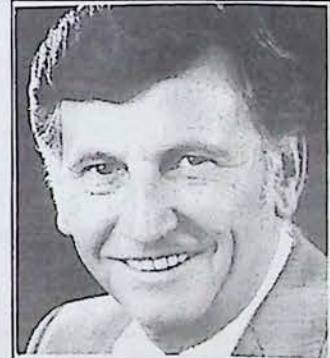
Richard von Weizsäcker

**GÜLE GÜLE
HERR
BUNDES-
PRÄSIDENT
WEIZSÄCKER**

Haberi 2. Sayfada

**20 YILLIK
BELEDİYE
BAŞKANI
EMEKLİ OLDU**

Haberi 8. Sayfada



Belediye Başkanı Hans Martin

Philippe Petit : Küçük Dev Cambaz

ÖLÜME BİR KEZ DE FRANKFURT'TA MEYDAN OKUDU

Dünyaca ünlü Fransız cambaz Philippe Petit, Frankfurt'un 1200. doğumgünü kutlamaları vesilesiyle 300 metre uzunluğunda, 80 metre yüksekliğindeki bir çelik halat üzerinde, hiçbir koruyucu ağ olmaksızın 45 dakika süreyle nefesler kesen tarihi bir yürüyüşü gerçekleştirdi.

Haberi 5. Sayfada



Philippe Petit:
"Şimdiki hedefim
Amerika'nın u-
çurumlar diyarı
meşhur Grand
Kanyon vadisinde
büyük rekoru
kırmaktır."
diyor.



Almanya'nın 7. Cumhurbaşkanı olan Roman Herzog

Görevi Weizsäcker'den devraldı

"HERKESİN CUMHURBAŞKANI OLACAĞIM"

Almanya'da 23 Mayıs'ta yapılan seçimlerin 3. turunda 7. Cumhurbaşkanlığına hak kazanan Anayasa Mahkemesi eski Başkanı Roman Herzog, 1 Temmuz'da görevine başladı. 10 yıldan bu yana cumhurbaşkanlığı yapan sevilen devlet adamı Richard von Weizsäcker'den görevi devralan Roman Herzog'un, seçimler öncesinde yaptığı "Öyle bir Cumhurbaşkanı olacağım ki, bana oy vermeyenler bile, seçmediklerine pişman olacaklar." şeklindeki açıklamasına uyup uymayacağı şimdiden merak konusu oldu. Siyasi gözlemciler, Almanya'nın en iyi iki anayasa hukuku yorumcusundan biri olan Roman Herzog'un, işinin pek kolay olmayacağını öne sürerken, "Muhafazakar yapısına rağmen, ırkçı ve aşırı sağcı gruplara hiç tahammülü olmayan bir insan" özelliğinin de unutulmaması gerektiğini anımsatıyorlar.

Roman Herzog, bilindiği gibi 23 Mayıs'ta yapılan seçimlerde, en güçlü rakibi Sosyal Demokrat aday, Kuzey Ren Vestfalya eyalet Başbakanı Johannes Rau'yu Hür Demokratların desteğiyle, yaklaşık 100 oyla geride bırakmış ve birleşik Almanya'nın ilk Cumhurbaşkanı sıfatını da hak kazanmıştı.

"DEMOKRAT BİR İNSAN"

Öte yandan Almanya Türk Yurttaşlar Konseyi (RTS) Cumhurbaşkanı Roman Herzog'u, göreve başlamadan kısa bir süre önce Karlsruhe'de ziyaret etti.

Almanya'da yaşayan Türkler ve diğer yabancıların sorunlarının ele alındığı bu iyi niyet görüşmesinde, RTS Heyeti üyelerine sıcak ilgi gösteren Roman Herzog, sorunların çözümü yolunda elinden gelen çabayı göstereceğini söyledi.

Roman Herzog'un 1 saatlik görüşmede iyi bir izlenim bıraktığını kaydeden RTS Heyeti, "Sayın Cumhurbaşkanının, seçimler öncesinde yaptığı ve Alman vatandaşları olmak istemeyenlerin belli bir süre sonra ülkeyi terketmeye zorlanması şeklindeki açıklamasından üzüntü duymuştuk ve bu üzüntüyü kendisine ilettiğimizde sözlerinin yanlış anlaşıldığını belirtti ve samimi açıklamalarıyla kuşularımızı giderdi. Roman Herzog, Öyle sanıyoruz, seçim sonrasında yaptığı açıklamaya benzer biçimde Almanya'da herkesin Cumhurbaşkanı olabilecek bir insan" görüşünü dile getirdi.

ARBEITSAMT-DARMSTADT ÜNİVERSİTE ÖĞRENİMİNİ BIRAKANLARA SESLENİYOR

Darmstadt İş ve İşçi Bulma Kurumu (Arbeitsamt) yüksek öğrenimini yarıda bırakan ve arayış içinde bulunanlara yönelik bir "İş Bulma Borsası" açıyor. Konuya ilişkin yapılan açıklamaya göre, üniversite öğrencilerinin yaklaşık %30'u öğrenimini çeşitli faktörler yüzünden tamamlayamıyor. Bu tablonun kimseyi karamsarlığa itmemesi gerektiğini belirten Darmstadtli meslek uzmanları, 7 Temmuz Perşembe günü saat 14-18 arasında "Darmstadt Arbeitsamt-Groß-Gerauer Weg 7" adresinde bir bilgilendirme toplantısı düzenlendiğini belirtiyorlar. Öte yandan Darmstadt İş ve İşçi Bulma Kurumu'nun yukarıdaki adresinde 28 Haziran'da bazı branşlar için açılan "Meslek Eğitim Olanakları Fuarı"nın da 17 Temmuz'a dek devam edeceği bildirildi.

Gross-Gerau'daki 12 günlük şenlikte yerli-yabancı herkes eğlendi

HESSENTAG REKOR KIRDI

3-12 Haziran tarihleri arasında Gross-Gerau'da gerçekleşen Hessentag 94 şenliklerinde, yer yer kötü hava koşullarına rağmen ziyaretçi rekoru kırıldı.

34 yıldan bu yana organize edilen geleneksel şenliklerin bu yılki bölümünde, çeşitli kurum ve firmaların sergilerinin yanı sıra, müzik, dans ve açık oturumlar ile sohbet toplantıları büyük ilgi gördü.

Eyaletin değişik yörelerinden insanların akınına uğrayan Gross-Gerau, dört dörtlük bir ev sahipliği yaparken, Hessen Başbakanı Hans Eichel, geleneksel şenliklerin yabancı hemşerilerin toplumla içiçe olmaları yolunda bir forum oluşturmasını istedi.

Hans Eichel, 9 günlük etkinliğin bazı bölümlerinde bizzat hazır bulunurken, Gross Gerau'dakiler başta olmak üzere Hessen'in birçok şehriden yabancı cemiyet ve girişim grupları da programa kültürel katkıda bulundu. Hessen Başbakanlık dairesi Hessentag şenlikleri sorumlusu Jörg Müller, toplam 700 bin kişinin ziyaret ettiği tahmin edilen etkinliklere katılanların üçte ikisinin 20 yaşından küçük gençlerden oluştuğunu söyledi.

Etkinliklerin büyük ilgi gören bölümlerinden birisi de Hessischer Rundfunk kurumu tarafından düzenlenen disko partisiydi. Yaklaşık 20 bin kişinin katıldığı partide, konuklar gece geç saatlere kadar eğlendiler.

Hessentag 94'ün amaçlarından birisi de, Alman gelenekleri, örf ve adetlerinin sergilenmesiydi. Çok sayıda cemiyet, geçmişi sergileyen etkinlikler düzenlerken, ustalık ve el becerisi isteyen klasik meslek standları da ilgi gören noktalar oldu. Hessentag 94 için, tepeden tırnağa temizlenen Gross-Gerau'daki şenlikler, 12 Haziran Pazar günü yapılan Avrupa parlamentosu seçimlerine yönelik olarak, siyasi partiler açısından da iyi bir reklam fırsatı sağladı. Kent merkezi yeni boyanan eski evler ile 16. yüzyılın Gross-Gerau şehrini andırıyordu.

Kızılhaç teşkilatı, 500 kişilik bir ilk yardım ordusu ile şehrin birçok merkezinde çoğu kez aynı anda gerçekleşen etkinlikler sırasında meydana gelen kazalarda yaralananlara yardımcı olurken iyi bir sınav da verdi.

Bölge radyo ve televizyonları şenlikler boyunca çeşitli programlardan canlı görüntüler ve izlenimler aktarıırken, Hessen Sanat ve Bilim Bakanı Evelies Mayer tarafından açılan Yahudi soykırımını konulu "Yakılsınlar" adlı sergi gerçekten izlenmeye değerdi.

Hessentag 94 şenliklerinin zirvesi, hiç kuşkusuz son gün gerçekleşen resmi geçit gösterileriydi. Yaklaşık 60 bin kişinin izlediği törenlere 229 değişik cemiyet, grup ve kurumu aktif şekilde katılırken, herhangi bir izdihamın olmaması amacıyla toplam 400 polis görev yapması dikkati çekti. Organizasyon sorumluları, son gece geç saatlere dek başarılarını kutlarken, önümüzdeki yılki şenliklere ev sahipliği yapacak olan Schwalmstadt da hazırlıkların şimdiden başladığı bildirildi.



Hessentag 94 şenliklerini sık sık ziyaret eden Başbakan Eichel, bölgenin geleneklerini yansıtan standta yağ ile süt ayrımını da ilgiyle izledi.

Ginsheim-Gustavsburg Türk Derneği Hessentag şenliğinde temsilcimiz oldu

3-12 Haziran tarihleri arasında gerçekleşen Hessentag 94 etkinlikler zincirinde Ginsheim-Gustavsburg Türk Aile Derneği, ülkemizin tanıtımı yolunda iyi bir sınav verdi. Türk mutfağından en seçkin örneklerin yanı sıra, krizde bulunan Türk turizmini de unutmayan Alman Aile Derneği, Hessentag 94'ü ziyaret eden yüzlerce Hessenli Alman'ın yanı sıra, eyalet politikacılarına da ev sahipliği yaptı. Eyalet Başbakanı Hans Eichel, Gross-Gerau Valisi Enno Siehr ve Gross Gerau Belediye Başkanı Manfred Hohl gibi tanınmış yerel politikacılara ev sahipliği yaptı. Fotoğrafta, Dernek Başkanı Hüseyin Gazi Demir ile Gross-Gerau Valisi Enno Siehr, el sıkışarak stand önünde dostluk gösterisi sergilediler. (Fotoğraf:Toplum)



IMPRESSUM

"Toplum"

Toplumsal siyaseti ilke edinen yerel, aylık, Türkçe, bağımsız bir gazetedir. Ücretsiz dağıtılır.

Anschrift / Adres :

Toplum - Postfach 10 20 11
D - 63266 Dreieich
Tel : 06103 / 52560
Fax : 06103 / 92 92 25

Herausgeber / Sahibi :

Mehmet Canbolat

Haber Müdürü :

Bedri Gümüş

Yayın Danışmanları:

Kemal Şener, Nermin Aksoy,
Muzaffer Aşkın, Özkan Tümer

Produktion / Üretim :

Sun Productions Ar.Ge.

63266 Dreieich

Druck / Baskı :

Ter Druckerei - Zeppelinhelm

"Toplum" übernimmt keine Haftung für den Inhalt der erscheinenden Anzeigen

Almanya, Avrupa seçimlerinde Kohl'e olan güveni mi tazeledi?

16 EKİM SEÇİMLERİ İÇİN GERİYE SAYIM BAŞLADI

Avrupa Topluluğu (AT) üyesi 12 ülkede 12 Haziran Pazar günü yapılan seçimler şimdilik geride kaldı.

Verdiği umutlar kısa sürede hayal kırıklığına dönüşen Rudolf Scharping öncülüğündeki Sosyal Demokratlar, seçimden ağır yara alarak çıkarken, 12 yıldır iktidarda bulunan Helmut Kohl başkanlığındaki Hristiyan Demokrat Parti CDU ve kardeş partisi CSU sandıktan en karlı çıkan grup oldu. 12 Haziran Pazar günü seçimlerin en büyük sürprizi de Hür Demokrat Parti FDP'nin yanı sıra, yabancı düşmanı tavırlarıyla tanınan Cumhuriyetçiler ve eski kömünistlerin birliği PDS de barajı aşamayıp CDU/CSU-FDP koalisyonuna 16 Ekim için yeşil ışık işaretini gösterdiği şeklinde yorumluyorlar. Başbakan Helmut Kohl de, Mayıs ve Haziran aylarının tarımda yetiştirme ve biçim ayları olduğunu söyledi ve seçim sonuçlarının bu gerçeği yansıttığını kaydetti.

HESEN'DEKİ OY DAĞILIMI

Avrupa Parlamentosu seçimlerine katılım oranı vilayetler bazında düşük kalırken, Sosyal Demokratların güçlü oldukları bölgelerde de önemli oranda yara aldıkları gözlemlendi. CDU ve Yeşiller'in başarılı çıktığı bölgemizde oy dağılımı şöyle: (Parantez içinde yazılanlar partilerin 1989 seçimlerinde aldığı oy lardır)

Kreis Darmstadt-Dieburg: SPD 41.452 (47931), CDU 38314 (35796), Yeşiller 15580 (12883), REP 4189 (6612), FDP 5787 (6165)

Kreis Gross-Gerau: SPD 37515 (44803), CDU 30284 (27793), Yeşiller 11721 (11001), REP 4208 (6498), FDP 3596 (4137)



Kreis Offenbach: SPD 37980 (46578), CDU 55201 (51750), Yeşiller 17493 (14893), REP 6045 (8976), FDP 6259 (7734)

Stadt Offenbach: SPD 12237 (16301), CDU 13893 (13963), Yeşiller 4883 (4486),

REP 2704 (3722) FDP 1531 (2321)

Frankfurt: SPD 60187 (83348), CDU 78359 (78445), Yeşiller 38644 (32863), REP 11856 (16258), FDP 9878 (12678)

Stadt Hanau: SPD 9122 (12291), CDU 11135 (10960), Yeşiller 3063 (3084) REP 1872 (2600), FDP 1116 (1556)

Stadt Darmstadt: SPD 17777 (22678), CDU 17789 (17613), Yeşiller 11190 (10746), REP 1711 (3251), FDP 3357 (4344)

(Seçimlere katılan diğer küçük partilerin Rhein Main bölgesindeki oyları çok düşük olduğundan değeri belirtilmedi)



Seçimlerde Türk kökenli Alman seçmen olarak oy kullanan Hanau'lu Ayşegül ve İlhan Şen, demokratik bir partiyi seçtiklerini söylediler ancak partinin ismini vermek istemediler.



Yazı Yorum

Kemal Şener

Almanya'nın politik dengeleri sarsılıyor

12 Haziran Pazar günü yapılan Avrupa Parlamentosu seçimleri Ekim'deki genel seçimlerin nasıl sonuçlanacağı konusunda tam bir bilmece haline sokmuş bulunuyor. İktidar koalisyonunun büyük ortağı Başbakan Helmut Kohl'un partisi CDU, seçimden güven tazeleyerek beklentilerin aksine oylarını artırırken, diğer ortak Dışişleri Bakanı Kinkel'in liderliğindeki FDP, yüzde 5 barajını aşamayıp Avrupa Parlamentosu'na temsilci gönderemedi.

Ekim genel seçimleri de bu sonucu verecek ve FDP bu seçimlerde de yüzde 5 barajını aşamayacak olursa, Almanya'da sadece iktidar değişmekle kalmayacak, savaş sonrasında beri bu ülkenin süregelen politik dengeleri de tarihe karışacak.

Bu yüzden de Başbakan Helmut Kohl'un parti olarak seçimlerin galibi çıkması, galibiyetin sevincine ciddi gölgeler düşürmüştür.

Gerçekten de FDP, 1949'dan bu yana tüm seçimlerde de kelimenin tam anlamıyla politik dengeleri kuran "anahtar parti" konumunu koruyabilmiş, bazen SPD, bazen CDU/CSU ile, ama daima koalisyonların -1966-69 büyük koalisyon dönemi hariç- hep ortağı olagelmisti.

Avrupa Parlamentosu seçimleri, bu rolü gelecekte de Yeşillerin üstleneceği biçiminde bir mesaj veriyor. Nitekim Yeşiller, aldıkları yüzde 10 oranına yakın bir oy potansiyeli ile Alman politik yaşamında artık çok uzun süre kalıcı ve etkili roller üstlenecek bir parti haline geldiğini ispatlamış bulunuyor. Yeşiller, kuruluşlarının ilk yıllarında "dış yeşil, içi kırmızı bir karpuz" görünümünü sergiliyorlardı. Marksist ve Leninist unsurların partiden giderek temizlenmeleri, partinin son yıllarda gerçekten yeşil bir hüviyet kazanmasını sağladı. Artık hiç kimse Yeşiller'den içleri kırmızı diye korkmuyor ve bu imaj da giderek güçlenmesine yol açıyor. Ancak Yeşiller Almanya'da anahtar parti haline gelirse, bu partinin tabii koalisyon ortağı hep SPD olacak. CDU/CSU'nun Yeşiller ile koalisyon yapabilecekleri hayal bile edilemiyor. Oysa FDP, hem CDU/CSU, hem de SPD için koalisyon ortağı olabiliyor ve bu durumu ile hakiki bir anahtar rolü oynuyordu. Oysa Yeşiller, SPD arabasının tekerleği olmaktan öteye gidemeyecekler.

Seçimlerin bizlere yönelik sonuçları konusunda ise, FDP'nin barajı aşamaması yüzünden, Almanya'nın gelecekteki Türkiye politikasının son derece olumsuz olabileceğini söylemek mümkün. Buna karşılık bir yandan Yeşiller'in başarısı, bir yandan da yabancı düşmanı Cumhuriyetçiler'in barajın altında kalmaları ve oy kaybına uğramaları, bu ülkedeki Türkler için olumlu olmuştur.

Yeşiller'in Türk kökenli adayı Ozan Ceyhan şimdilik bekleyecek

Avrupa Parlamentosu trenini 4 bin oyla kaçırdı

Birlik üyesi vatandaşların da, bulundukları ülkelerde ilk kez sandık başına gittikleri Avrupa Parlamentosu seçimlerinin, üye ülkelerde yaşayan Türkler açısından da ayrı bir önemi vardı. Hessen'de yaşayan ve Alman vatandaşlığına sahip Türkler, Avrupa parlamentosuna gidecek isimleri birlikte belirleme hakkına sahip olurken, yine bu bölgeden parlamentoya milletvekili adayı olan Ozan Ceyhan gibi Türk kökenli politikacılar da vardı. Yeşiller/Bündnis 90 listesinde 13. sıradan aday gösterilen Ozan Ceyhan, 4 bin oy farkıyla Avrupa Parlamentosu milletvekilliğini kaybederken, yedek listede ilk sıraya oturdu. Parti listesinden parlamentoya giren bir kişinin görevinden istifa etmesi veya çekilmesi durumunda Ozan Ceyhan'un meclise girmesi kesin görülüyor. Seçim sonuçlarına yönelik bir açıklama yapan Ozan Ceyhan şunları söyledi:

"Ön seçimlerde kendi partim içindeki bazı ayak oyunları nedeniyle en arkaya atılmış olmama rağmen, kazara parlamentoya girebiliyordum. Ben bu nedenle tüm genç Türk göçmenlere ciddi şekilde poli-

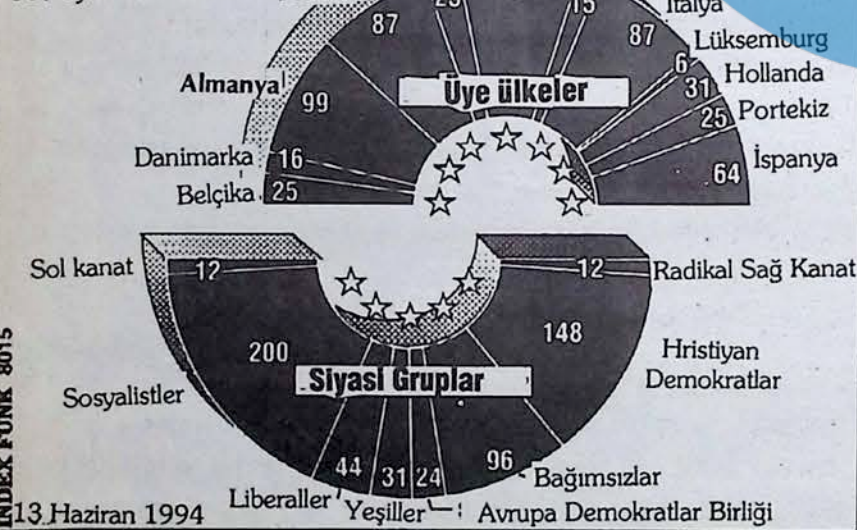
tikaya atılıp, Türk olma dezavantajlarına rağmen hırsıyla göçmenlerin bu ülkenin kopmaz parçası olduğunu göstermelerini öneriyorum."



Kreis Gross-Gerau İl Genel Meclisi üyesi Ozan Ceyhan, Yeşiller/Birlik 90 partisinden Avrupa Parlamentosu adayı idi ve sonuçlara göre, ilk büyük sınavında yedeklerde listebaşı oldu.

AVRUPA PARLAMENTOSU

567 üyesi var



AVRUPA PARLAMENTOSUNDA HESSEN'DEN 8 TEMSİLCİ VAR

Almanya, 567 üyeli Avrupa Parlamentosu'nda 99 sandalye ile en güçlü durumda temsil ediliyor. Ülkelerin nüfusuna göre belirlenen üye ülke temsilci sayısında Fransa, İtalya ve İngiltere 87 sandalye ile Almanya'yı izliyor. Topluluk parlamentosuna en az üye gönderen ülke 6 sandalye ile Lüksemburg. Her ne kadar üye ülkelerde tüm sol partiler oy kaybına uğramış olsa da, Sosyalist fraksiyon

200 sandalye ile yine güçlü kesimi oluşturuyor. Hessen eyaleti, Avrupa Parlamentosunda toplam 8 üye ile temsil ediliyor ve partilere göre üye dağılımı şö-

le: CDU (3), SPD (3), Yeşiller/Birlik 90 (2). Frankfurt Belediyesi Kültürel Çeşitlilik Dairesi Encümeni Daniel Cohn Bendt Yeşiller listesinden Avrupa Parlamentosuna girmeyi başaran tek Frankfurtlu.

Kreis Groß-Gerau**Soyguncu Türk ve Faslı**

Groß-Gerau polisi, **Hessentag '94** şenlikleri sırasında 12 Alman'ı soyup paralarını alan **Türk ve Faslı** 6 yabancı genç hırsızı arıyor. Konuya ilişkin bir açıklama yayınlayan polis, **18-20** yaşları arasındaki gençlerin, para veya cüzdanını vermemek için direnenleri dövüklerini belirtti. Üzücü olayları aydınlatmak için kişilerin aşağıdaki telefona bilgi vermesi isteniyor: **06142/6960**

Frankfurt**Yabancılar Almanca**

Frankfurt'taki **"Zentrum für deutsche Sprache und Kultur e.V."** adlı bir dil ve eğitim merkezi Almanca'ya yeni başlayanlar için bir kurs düzenledi. 4 Temmuz'da başlayacak olan kurslar,

RHEIN-MAIN BÖLGESİNDEN KISA... KISA...

çarşamba ve hafta sonu hariç hergün 9-12.30 saatleri arasında verilecek ve kurs ücreti 250 Mark. **"Tilsiterstr. 4"** adresindeki merkezin lisan kursları ve yaz eğitim programı konusunda daha geniş bilgi **"069/777171"** numaralı telefonundan da alınabilecek.

Frankfurt**Uyuşturucu müptelaları yararına telefon kartı**

Frankfurt **Caritas** adlı yardım kuruluşu, geliri uyuşturucu müptelalarına yardımcı olan programlara bağışlanmak üzere, özel telefon kartları çıkarttı. Örgüt açıklamasına göre, ilk etapta 4 bin adet bastırılan kartlar 14 Mark'tan satışa sunuldu ve bu

yardım amaçlı kartları alanlar 6 Mark'lık görüşme de yapabilecek. Bu telefon kartlarından almak isteyenler, **"Caritasverband-Altemainzer Gasse 10, 60311 Frankfurt"** adresinden ya da **069/2982115** numaralı telefondan ısmarlayabilecek.

Seligenstadt**Ev Ödevlerine Yardım**

Gençlik Buluşma Merkezi - **Jugendbegegnungstädte, "Steinheimerstr."** adresinde 5. sınıftan 8. sınıfa kadar devam eden ve ihtiyacı olan kız ve erkek öğrenciler için ev ödevlerine yardım kursu açtı. Verilen bilgiye göre, mevcut kurslara ek olarak artık P.tesi ve Çarşam-

ba günleri de 1-19.00 saatleri arasında matematik ve fizik dersleri için de yardım yapılıyor. Geniş bilgi için: **Bayan Martina Bierhoff Tel: 06182/87166**

Offenbach**Kadınlara Yardım**

Pro Familia adlı ve özellikle aileye yönelik çalışan sosyal kurum, çeşitli kesimlerden ruhsal ve cinsel baskı gören genç kız ve kadınlara yardım elini uzatıyor. **"Offenbach Bahnhofstr. 35"** adresindeki **Pro Familia** adlı kurumun bir de **069/8001313** numaralı, telefonla yardım isteme servisi bulunuyor. Bu kuruma ulaşan bilgiler, mağdur durumdaki kişinin zorluk çekmemesi için gizli tutuluyor ve sorunlara yasal yollardan çözümler sağlanmaya çalışılıyor.

Stadt ve Kreis Offenbach

- MENEK MARKET** 63071 Offenbach Waldstr. 58 Tel: 069/857556
ANADOLU GIDA 63065 Offenbach Bleichstr. 2 Tel: 069/889643
ÖZMURAT MARKET 63065 Offenbach Bleichstr. 60 Tel: 069/881004
İSTANBUL GIDA 63065 Offenbach Kaiserstr. 4 Tel: 069/883378
ZAFER MARKET 63065 Offenbach Kleinbiergrund 17 Tel: 069/884107
OKTAY MARKET 63065 Offenbach G. Hasenbachstr. 50 Tel: 069/886975
PAMUKKALE MARKET 63065 Offenbach Bleichstr. 56 Tel: 069/821602
NİTASHA GIDA 63128 Dietzenbach Rodgastr. 58 Tel: 06074/47369
FATİH MARKET 63128 Dietzenbach J.v. Liebigstr. 1 Tel: 06074/45909
ÖZ MARKET 63128 Dietzenbach Max-Planckstr. 3 Tel: 06074/26577
ÜNLÜ GIDA 63263 Neu-Isenburg Gartenstr. 12 Tel: 06102/800003
ONGUNLAR MARKET 63263 Neu-Isenburg Bahnhofstr. 31 Tel: 06102/26625
VAYDOĞAN MARKET 63263 Neu-Isenburg Frankfurterstr. 138 Tel: 06102/33226
İSTANBUL MARKET 63225 Langen Darmstädterstr. 18 Tel: 06103/26107
TÜRKİYE MARKET 63225 Langen Rheinstr. 7 Tel: 06103/25140
GÜNAYDIN MARKET 63225 Langen Darmstädterstr. 1 Tel: 06103/928138
UĞUR MARKET 63322 Rödermark Am Seewald 2 Tel: 06074/68728
REWE NAHKAUF 63322 Rödermark Schillerstr. 17 A Tel: 06074/7738
SIMPEX GESCHENKART. 63303 Dreieich Hainer Chaussee 5 Tel: 06103/699567
ÇAKIR MARKET 63303 Dreieich Frankfurterstr. 106 Tel: 06103/366092

Kreis Gross-Gerau / Kreis Darmstadt-Dieburg

- GÜVEN MARKET** 65428 Rüsselsheim Hügelstr. 22 Tel: 06142/12203
NIDA MARKET 65428 Rüsselsheim A.v.Menzelstr. 9-11 Tel: 06142/563262
ERDOĞAN MARKET 65428 Rüsselsheim Marktplatz 5 Tel: 06142/82217
GÜVEN MARKET (2) 65428 Rüsselsheim Liebigstr. 2 Tel: 06142/562589
VATAN EXPORT 65428 Rüsselsheim Waldstr. 12 Tel: 06142/67375
ANADOLU GIDA 64521 Gross Gerau W. Rathenastr. 8 Tel: 06152/81490
KARADENİZ MARKET 64521 Gross-Gerau Mainzerstr. 21 Tel: 06152/83341
VATAN-IHLAS MARKET 64521 Gross-Gerau Frankfurterstr. 50 Tel: 06152/81650
SEYREK MARKET 64807 Dieburg Fuchsberg 9 Tel: 06071/81885
ANADOLU GIDA 64807 Dieburg Frankfurterstr. 8 Tel: 06071/25794
YILDIRIM MARKET 64390 Erzhausen Bahnstr. 182 a Tel: 06150/81689
GAZİANTEP MARKET 64293 Darmstadt Riedeselstr. 61 Tel: 06151/318561
HİLAL MARKET 64293 Darmstadt Landwehrstr. 41 Tel: 06151/291985
YILDIRIM MARKET 64283 Darmstadt Schleiermacherstr. 6 Tel: 06151/25986
GAZİANTEP FEİNKOST 64283 Darmstadt Grafenstr. 17 Tel: 06151/293966
ORIENT BAZAR 64297 Darmstadt Heidelbergerlandstr. 270 Tel: 06151/58785
YEŞİL İĞDIR MARKET 64283 Darmstadt Holzofallee 1A Tel: 01715252609 (0to)
TÜRK MARKET 64293 Darmstadt Bismarckstr. 66 Tel: 06151/291270

Frankfurt ve Çevresi

- ÖZMURAT MARKET** 60311 Frankfurt Allerheiligenstr. 3 Tel: 069/288010
HALK GIDA PAZARI Friedbergerlandstr. 109 60318 Frankfurt Tel: 069/553121
BÜYÜK ÇARŞI 60314 Frankfurt Hanauerlandstr. 222 Tel: 069/4930807
MAINZER MARKET 60327 Frankfurt Mainzerlandstr. 170 Tel: 069/7393480
ALTUNDAL MARKET 60599 Frankfurt Off.Landstr. 377 Tel: 069/654445
TURAN MARKET 60326 Frankfurt Speyerstr. 5-7 Tel: 069/7381389
YEŞİL İĞDIR MARKET Allerheiligentor 2-4 Tel: 069/289480
ALİM MARKET 60329 Frankfurt Münchenerstr. 11 Tel: 069/230533
ŞAHAN MARKET 65933 Frankfurt Hartmannweiller 58 Tel: 069/384774
ANKARA GIDA 60326 Frankfurt Schwalbacherstr. 52 Tel: 069/730880
ÜMİT MARKET 60311 Frankfurt Battonstr. 5 Tel: 069/282596
ANADOLU GIDA 60314 Frankfurt Windeckstr. 38-40 Tel: 069/436935
ÇINAR MARKET 60316 Frankfurt Heldeplatz 1 Tel: 069/4970911
HEREKE MARKET 60329 Frankfurt Münchenerstr. 35 Tel: 069/234447
MERKEZ MARKET 60326 Frankfurt Kriegkstr. 45 Tel: 069/7392255
MEMO MARKET 60316 Frankfurt Bergerstr. 101 Tel: 069/4930333
YILDIRIM MARKET 60316 Frankfurt Sandweg 24 Tel: 069/499157
CASABLANKA MARKET 60327 Frankfurt Gutleutstr. 127 Tel: 069/252838
HAMURCU GIDA 60329 Frankfurt Münchenerstr. 51 Tel: 069/252256
ÖZDEMİR GIDA 60594 Frankfurt Brückenstr. 41 Tel: 069/620161
TAŞCI MARKET 60316 Frankfurt Bergerstr. 12 Tel: 069/442201
VATANIM MARKET 60599 Fm.Oberrad Of.Landstr.259 Tel: 069/658109
TÜRKİYEM TAVUKÇULUK 60314 Frankfurt Rückertstr.6 Tel: 069/494901
GÜLÜM MARKET 60435 Frankfurt Siegmund-Freudstr. 72 Tel: 069/549071
BİZİM MARKET 60486 Frankfurt Schloßstr. 24 Tel: 069/

Hanau ve Çevresi

- KRAL KASAP** 63450 Hanau Langstr. 5 Tel: 06181/12258
MEVLANA MARKET 63450 Hanau Hirschstr. 23 Tel: 06181/16299
MEVLANA MARKET (2) 63450 Hanau Nürnbergerstr. 11 Tel: 06181/259913
BURSA PAZARI 63450 Hanau Am Freiheitsplatz 10 Tel: 06181/26573
BÜYÜK BAZAR 63450 Hanau Nordstr. 62 Tel: 06181/17559
BAYRAK FIRIN 63450 Hanau Freigerichtstr. 67 Tel: 06181/31768
İSLAM MARKET 63450 Hanau Gärtnerstr. 30 Tel: 06181/252876
LAMBOY BAYRAM 63452 Hanau Lamboyst. 63 Tel: 06181/181329
ÜMMET MARKET 63450 Hanau Stresemannstr. 8 Tel: 06181/252313
BAYRAM MARKET 63577 Hanau Rochusplatz 5 a Tel: 06181/573759
ANADOLU MARKET 63452 Hanau Lamboyst. 55 Tel: 06181/181408
PAMUKKALE MARKET 63450 Hanau Freigerichtstr. 85 Tel: 06181/39713
MENEK MARKET 63450 Hanau Freigerichtstr. 6 Tel: 06181/33463



**TOPLUMCU
GÖZÜYLE**

Nermin AKSOY

"...Turizm gelirlerinde hızlı düşüş, döviz darboğazı, devletin içinde bulunduğu çıkar yol arayışları, dar gelirli insanların gün geçtikçe kuruyan maddi kaynakları ve kapanan işyerleri, hergün çığ gibi sürüklenip gelen işsizlik ile bir türlü önü alınamayan enflasyon. Bütün bunlara paralel ve ekonomik krizin doğal bir sonucu olarak giderek artan toplumsal ve sosyal sorunlar... Sosyal patlamalar..."

Değerli Okurlarım, Son haftalarda özyurt Türkiye'den gelen bu tür veya benzeri haberler, Almanya'yı Haziran sonunda bastıran aşırı sıcaklardan daha da beter, değil mi?

Türkiye ekonomisini yakından izleyen veya ekonominin içinden gelen uzmanlara göre de, Türkiye'nin son günlerde içinde bulunduğu durumu ancak yukarıda gibi özetlemek ve görün-tülemek mümkün.

"Türkiye, nereye gidiyor?"

TÜRKİYE-YAZ AYLARI VE AŞIRI EKONOMİK SICAKLAR

İşte kapiya dayanan izin sezonu öncesinde Almanya başta olmak üzere Avrupa ülkelerinde yaşayan T.C. vatandaşlarının kafasını kurcalayan tek soru bu büyük olasılıkla. Avrupa ülkelerinin Türkiye üzerinde giderek artan siyasi baskıları, iktisadi darboğaz ve halkın çektiği ekonomik sıkıntılar ve özellikle Başbakan Tansu Çiller'in medya aracılığıyla yurt dışında yaşayanlara yönelik döviz çağrıları, bu sıkıntılardan bir göstergesi olsa gerek. Bu belirtiler, ister istemez insanın aklına, özyurdumuzun alışılmışın dışında yaz ayları geçirdiğini getiriyor ve "bunalım" menşeli aşırı sıcaklıklar, onca biçilen kısa sürelerle rağmen, daha uzunca süre Türkiye'yi kısılcında tutacak gibi geliyor.

İzine hazırlanan, veya bugün yarın yola düşecek olan okurlarımız çoktur sanırım. Aylarca süren yoğun iş yorgunluğunu birkaç haftalığına da olsa özyurtta atabilmek, yeni bir şey değil. Bu, onca sıkıntılara, onca yanlış anlaşılmalara rağmen, yabandaki insanların, Türkiye'ye olan ve yıllardan bu yana giderek büyüyen, belki tanıma gücü, ancak sarsılmaz gönül bağlarının bir göstergesi kuşkusuz. Tatilini "Mark" şemsiyesiyle Türkiye'de geçirecek olanlar ekonomik sıcaklıktan çok tatil yörelerinin kuru sıcağından etkilenenler. Yerli halkın büyük bir bölümü ise, yaz aylarına karşı değil, ekonomik sıcaklığa, bunalıma karşı yaşama mücadelesi verecek. Ama; *İzin heyecanını zehir etmenin sırası mı şimdi?* diye söyleyenler olduğu düşüncesiyle yazımı burada noktallıyor ve herşeye rağmen, iyi tatiller sağlıklı gidip gelmeler diliyorum.

Frankfurt'ta için ünlü cambaz Philippe Petit, Avrupa Parlamentosu seçimlerinden daha önemliydi

TARİHTEN GÜNÜMÜZE YÜRÜYEN KÜÇÜK DEV

Frankfurt'un kent ilan edilmesinin 1200. yıldönümü kutlamaları, dünyaca ünlü Fransız cambaz Philippe Petit'in nefes kesen gösterisi ile zirveye ulaştı. İmparatorlar Katedrali ile

Paulus Kilisesi arasında gerilen 300 metre uzunluğunda, 80 metre yüksekliğindeki ince bir halat üzerinde, hiçbir koruyucu ağ olmaksızın 45 dakika süreyle yürüten Philippe Petit'in bu tarihi gösterisini yaklaşık 400 bin kişi yerinde izlerken, milyonlarca insan da ekran başında heyecanlı anlar yaşadı. Gösteri sırasında Römer meydanında bulunan bazı yaşlılar heyecandan rahatsızlık geçirirken, bazı çocukların da korkudan ağlamaları gözden kaçmadı. Beklenmedik bir rüzgara rağmen, gösterisine 15 dakikalık gecikme ile başlayan Petit, tarih boyunca Frankfurt'u sembolize eden olay ve kişileri kareografiyle sergiledi.

Koruyucu file olmaksızın gösterisini sürdüren Philippe Petit, rüzgar nedeniyle, halat üzerinde bazı molalar vermek zorunda kaldı.

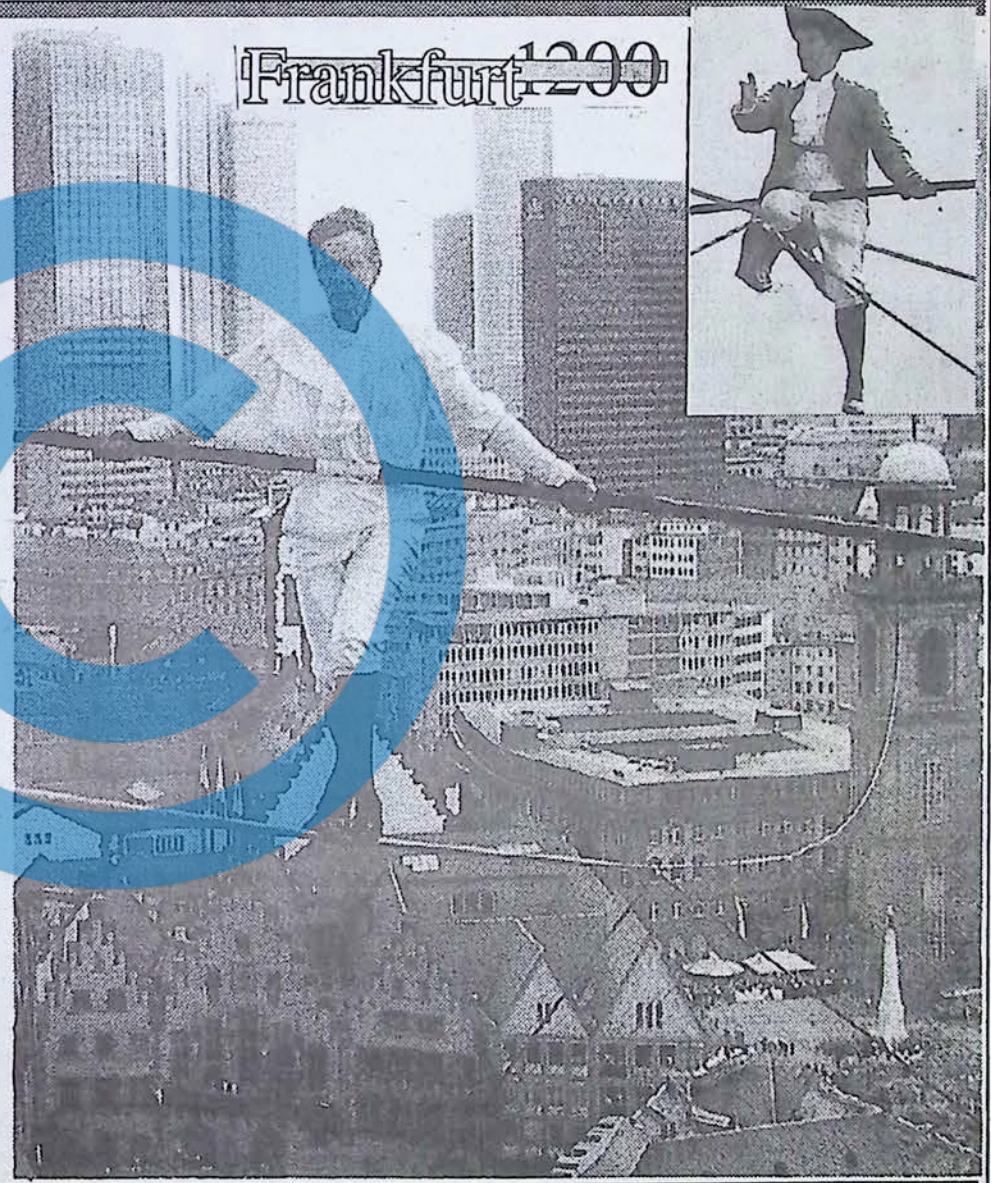
Yürüyüşten vazgeçmesi yolundaki uyarılara aldırmaz etmeyen ve 2 yıldır bugüne hazırladığını söyleyen Petit, 45 dakika sonra hedefe ulaştığında rahat bir nefes aldı. Şov sonrasında Römer meydanında bekleyen ve çılgınca tezahürat yapan binlerce insana seslenen

ünlü cambaz Philippe Petit, "Frankfurt'u ilk kez havadan izleme fırsatı buldum. Çok güzel bir şehirde yaşıyorsunuz. Ne mutlu size." diye konuştu ve bu ölümlü göze alan gösterisinde 200 civarındaki yardımcısının büyük katkısı bulunduğunu söyledi. Petit, daha sonra adına düzenlenen bir kokteyilde tebrikleri kabul etti ve Römer altın kitabına, gösterisini simgeleyen çizgilerle duygularını dile getirdi.

2,6 Milyon Mark'a maloldu

Yaklaşık 8 aydır doğumgününi çeşitli etkinliklerle kutlayan Frankfurt kentinde yaşanan bu tarihi olayın toplam 2,6 milyon Mark'a malolduğu açıklandı. Gösteriyi organize eden ünlü variete tiyatrosu "Tigerpalast" müdürü Johnny Klinke, tarihi yürüyüşün masraflarının büyük bir bölümünün belediye ile büyük firmalarınca karşılandığını söyledi.

Johnny Klinke ayrıca, gösterinin gerçekleşmesinde 400 bin Marklık maddi açıklarının bulunmasına rağmen, Frankfurt'a doğum gününde böyle bir olayı armağan eden kurum olmaktan gurur duyduklarını sözlerine ekledi. Philippe Petit'in bu gösterisi için yaklaşık 1,5 yıl hazırlık yapıldı ve tonlarca halat kullanıldı.



Philippe Petit, tarihi cambazlık gösterisini (yanda büyük fotoğraf) 45 dakikada tamamlarken, gösteri sırasında, yer yer Frankfurt'u sembolize eden pandomimleriyle de alkış topladı. İşte bunlardan birisinde ünlü filozof ve şair Goethe'yi temsilen şiir yazarken görülüyor. (Üstte)

FRANKFURT'UN 1200. YILDÖNÜMÜ KUTLAMA TAKVİMİ

Frankfurt'un 1200. yaşgünü kutlama etkinlikleri devam ediyor. Haziran ayı ortasında yapılan ve 2 gün süren "Anderssein, ein Menschenrecht" Bir başka olmak doğal insanlık hakkıdır." konulu forumda yabancıların Almanya'daki konumları ve sorunları ele alındı. Bu forum, geleneksel olarak düzenlenen ve bu yıl 21. kez organize edilen "Römerberger-Gespräch" etkinlikleri zinciri çerçevesinde gerçekleştirildi. Aynı günlerde bu kez Palmengarten bahçesinde Gül bayramı ve ışık gösterileri de vardı. Haziran ayının başından

sonuna dek gençler için müzik konserleri gerçekten büyük beğeni kazandı. Frankfurt'un doğum günü kutlamaları için sahneye çıkan sanatçılar arasında Miriam Makeba, Nina Corti, Pat Metheny en fazla ilgiyi gören şarkıcılar oldu.

Haziran ayı sonunda açılan ve 3 gün süren "Ortaçağda Frankfurt" konulu program ise, tarihi cambazlık olayı gibi büyük ilgi gördü. Bu etkinlikler içinde hiç kuşkusuz, imparatora taç giyme töreni, programın zirvesini oluşturdu. Geçtiğimiz haftalarda başlayan ve önümüzdeki haftalarda da devam edecek olan bazı önemli programlar şöyle:

--- "Goethe ve Sanat Anlayışı" konulu ve Raafael, Füssli, Tischbein, Caspar David Friedrich'in resimlerinden oluşan sergi Schirn Kunsthalle salonunda 7 Ağustos'a kadar gezilip görülebilecek.

--- Frankfurt'un kuruluşunun ilk yıllarını anımsatan "794- Karl der Große in

Frankfurt-Büyük Karl Frankfurt'ta" konulu sergi 28 Ağustos tarihine dek Historisches Museum adresinde izlenebilecek.

--- Bir diğer etkinlik ise, yine Frankfurt'un 1200 yıllık geçmişini orijinal eser ve belgelerle gösteren "FFM 1200- Tradition und Perspektiven einer Stadt - Bir kentin gelenek ve bakış açıları" adlı sergi. Frankfurt'un kuruluşundan buyana geçirdiği aşamaları günümüze kadar kronolojik biçimde işleyen bu zengin sergi 28 Ağustos'a kadar eski tranvay garajı olarak bilinen "Bockenheimer Depot" adresinde izlenebilir.

Frankfurt'un 1200. yaşgünü kutlama etkinlikleri önümüzdeki aylarda da zengin programlarla devam edecek. Kutlama etkinlikleri ve tarihleri konusunda daha geniş bilgi "Frankfurt Projekte GmbH Grüneburgweg 102 60323 Frankfurt" adresinden veya "069/590072" numaralı telefonla anılabilir.

Doktor Yardımcılığı Mesleğini öğrendiler



Dreieichli Ayten ile Melika'nın Başarısı

Kreis Offenbach'a bağlı Dreieich kasabasında yaşayan Melika Danış ile Ayten Turan adlı Türk genç kızları, ailelerinin de manevi desteğiyle tamamladıkları Doktor Yardımcılığı Mesleğinden büyük zevk duyduklarını söylüyorlar. Kısa yoldan para kazanma gibi iddialara kanmayıp, 3 yıl yoğun bir eğitim alarak hedeflerine ulaştıklarını kaydeden 20 yaşındaki Melika Danış ile 21 yaşındaki Ayten Turan, yaklaşık 5 yıldan bu yana sürdürdükleri mesleklerini gün geçtikçe daha çok sevdiklerini dile getiriyorlar. Tüm genç kızlara, insan sağlığını ilgilendiren ilginç ve anlamlı mesleğe yönelmelerini tavsiye eden Ayten ile Melika, "Dünyaya bir kez daha gelecek olsak, başka bir mesleği düşünmezdik." diyorlar. Fotoğrafta, bir meslek öğrenerek kendi geleceklerini güvence altına alan Ayten ile Melika iş başında görülüyorlar.

Almanya'da doğdular ancak yabancılar yasasına göre,

SINIRDIŞI EDİLECEKLER

Geçmişte yabancılar yönelik olumlu politikasıyla tanınan Hessen eyaletinde son yıllarda sert bürokratik uygulamalar göze çarpıyor.

Özellikle aile birleşmesi konusunda yabancı gençler, yabancılar yasasındaki herhangi bir maddeye ters düşmesi halinde sınırışı edileme tehlikesiyle karşı karşıya kalabiliyorlar. İşte bunlara birkaç güncel örnek:

Münih doğumlu Hicran Çetin, Frankfurt'ta yaşayan annesi ve üvey babasının yanında yaşamaya karar verir ve Almanya'ya gelir. Ancak yabancılar dairesi, Almanya'ya giriş tarihinde 16 yaş sınırını 3 ay aştığı gerekçesiyle Türk kızından ülkeyi terk etmesini ister.

Köln doğumlu ve Seligenstadt'ta Songül ve Nurgül kardeşlerin durumu da Hicran Çetin'den pek farklı değil. Geçimsizlik nedeniyle Türkiye'ye giden annelerinin yanında bir süre kalan kız kardeşler, daha sonra yasalardaki yaş sınırına uygun olarak Almanya'daki babalarının yanına gelirler. Yabancılar Dairesi ise, Songül-Nurgül kardeşlerin Almanya'ya terketmesi gerektiğini, zira aile birleşiminin Türkiye'deki annenin yanında da olabileceğini gerekçe gösterir.

Dietzenbachlı Gazi ise, küçük yaşta amcasının yanına gelir ve

okula gider ve meslek eğitimi alır. Ancak yabancılar polisi 16 yaşına geldiğinde Dietzenbachlı Gazi'den Almanya'dan ayrılmasını ister. Bu kararın gerekçesi ise, Gazinin gerçek ailesinin Almanya'da olmamasıdır.

Türk gençlerinin sorunlarına el uzatan Hessen Yabancı Hemşeriler Birliği Sözcüsü Detlef Lüderwaldt, sınırışı kararlarını durdurmak amacıyla gerekli girişimlerde bulunduklarını söyledi.

Lüderwaldt, ayrıca, Türk gençlerinin Almanya'da kalmasını sağlamak amacıyla Hessen eyalet parlamentosu Şikayet Dilekçesi

Komisyonuna (Petitionsausschuss) başvurduklarını kaydetti.

Geleceğini Almanya'da kurmak isteyen gençlere, yabancılar yasasına küçük çapta ters düşseler dahi kalma izninin, hoşgörüsünün tanınmasını isteyen Lüderwaldt, bu yönde kamuoyu çalışmaları yaptıklarını söyledi ve bir imza kampanyası açtıklarını sözlerine ekledi. Lüderwaldt ayrıca, Hessen eyaletinde benzeri durumda olan Türk gençlerine yardımcı olmaya hazır olduklarını kaydetti ve parlamentonun Şikayet Dilekçe İnceleme Komisyonu'nun önemli olduğunu kaydetti.



Halen Seligenstadt'ta babalarının yanında kalan ve okula devam eden Songül ve Nurgül kardeşler (üstte) ile Frankfurt'ta bavul üzerinde tedirgin şekilde bekleyen Hicran Çetin'in (solda) durumları ne olacak? Bu sorunun yanıtını Türk kızları gibi onlara arka çıkan yüzlerce Alman da arıyor.

Das Gute-
Abend-Ticket
ab 19 Uhr → 2.00

Örneğin:

Frankfurt'tan kalkış saat 20.18,
Hamburg'a varış saat 23.58,
ICE 2. sınıf, sadece

DM 59,-

Seyahatiniz nereye olursa olsun: Demiryolunda "İyi Akşamlar Bileti"ne özgü bu fiyat, 14.2. - 31.8.1994 tarihleri arasında geçerlidir. Akşam 19:00'dan gece 02:00'ye kadar. Hem Almanya'nın her yerine. Hatta gidiş dönüş için de aynı para. Otomobil, yataklı vagon ve özel trenler hariç, bütün trenlerde geçerlidir. Eğer, 1. sınıf vagonunda seyahati arzu ediyorsanız, ödeyeceğiniz fark 40 Mark'tır. 4 yaşından 11 yaşına kadar olan çocuklar için yüzde 50 indirim yapılır. Bunun dışında başka hiçbir indirim söz konusu değildir.

Unternehmen Zukunft
Deutsche Bahn



Demiryollarına ait bütün bilet satış gişeleri ve Deutsche Bahn adına satış yapan tüm seyahat acentaları hizmetinizdedir.

WIESBADEN ÇALIŞMA
DAİRESİNDEN UYARI

Arbeitsamt- İş ve İşçi Bulma Kurumu Wiesbaden şubesi, yeni işyeriyle sözleşme imzalamadan eski işyerine çıkış imzalanın büyük zararlara uğrayabileceği konusunda uyarıcı bir açıklama yaptı. Açıklamaya göre, mevcut işyerinden, haklı ve anlaşılabilir bir gerekçesi olmaksızın ayrılanlara 12 hafta süreyle işsizlik parası ve işsizlik yardımı yapılmıyor. Sadece Wiesbaden teşkilatına bağlı 2 bin çalışanın bu haklardan, ön bilgisi olmaksızın yararlanmadığı hatırlatılan açıklamada ayrıca, İş ve İşçi Bulma Kurumlarının sadece işsizlere değil, halen bir işte çalışan ancak mesleğini değiştirmek isteyenlere de yardımcı olduğu belirtiliyor. Uzmanlara göre, giderek daralan iş piyasasında, halihazırda bir yerde çalışan kişilerin, işsizlere oranla iş bulmada daha çok şanslı oldukları anlaşıyor. Wiesbaden Arbeitsamt yetkilileri, bu yüzden "sadece meslek veya işyeri değiştirme" gibi bir eğilimin mevcut maddi katkılardan yararlanabilme yolunda belirleyici faktör olmadığını anımsatıyor ve Hessen eyaletindeki birçok İş ve İşçi Bulma Kurumu'nda "SIS" adı verilen bir bilgisayar sistemi yardımıyla isteyen herkesin mevcut iş olanakları üzerinde bilgi sahibi olabileceklerini söylüyorlar.

STEHEN SIE VOR
BERUFLICHEN
ENTSCHEIDUNGEN?

Dann informieren Sie sich im BERUFS-INFORMATIONSZENTRUM (BIZ). Alle notwendigen Informationen über Ausbildung, Studium, Beruf, Fortbildung und Umschulung sind in Informationsmappen, Filmen, Diaserien, Hörprogrammen, im BIZ-Computer und in KURS - der Datenbank für Aus- und Weiterbildung - vorhanden. Ins BIZ können Sie ohne Voranmeldung gehen. Dort finden auch immer wieder Vorträge, Arbeitsgemeinschaften, Seminare und Diskussionsrunden statt. Das BIZ gibt Ihnen wertvolle Informationen und Entscheidungshilfen.

BIZ
Berufs-
Informations-
Zentrum

**IHR
ARBEITSAMT**

Infos über die Dienste und Leistungen des Arbeitsamtes finden Sie auch in BTX * 69100 #

Gelecek kuşaklarımız için karamsarlığa fazla gerek yok

UMUDUMUZ TÜRK KÖKENLİ ALMAN AKADEMİKERLER

Almanya'da son yıllarda yüksek öğrenim gören Türk gençlerinin sayısında gözlenen artış, bu ülkede yaşayan gelecek nesillerin konumu açısından olumlu bir kriter olarak değerlendiriliyor.

Gazeteniz Toplum'un EATA-Avrupa Türk Akademikerler Birliği adlı öğrenci/akademiker teşkilatına mensup gençler arasında yaptığı bir araştırmada, bu ülkede tahsil gören Türk gençlerinin Alman devletine fazla bir maddi külfeti olmadığı ortaya çıktı.

Hessen eyaletinde yaşayan ve birlik üyesi 100 öğrenci arasında gerçekleştirdiğimiz ankette göre, gençlerimizin sadece % 18'i Alman devletinden burs alarak öğrenimini sürdürdüğünü söylerken, geri kalan % 82 oranındaki öğrenciler ise, eğitim masraflarının büyük bir bölümünün aile bütçesinden karşılandığı yolunda cevaplar verdiler.

Anket sonuçlarına göre, gençlerimizin % 78'i Türkiye doğumlu ve bunların % 75'i çok küçük yaşta Almanya'ya gelmiş. Gençlerin % 12'si Almanya'da dünyaya gelmiş. %2 oranındaki gencin doğum yeri ise başka ülkeler.

Ankete katılan gençlerimizin % 67'si Türk vatandaşı olduğunu beyan ederken, Alman üniversitelerine giden öğrencilerimiz arasında % 19 oranında da Alman vatandaşı olanlar var. Ankete katılan gençlerin % 14'ü ise çifte pasaport taşıyor. Gençlerimiz arasındaki öğrenim branşlarında da son yıllarda önemli değişiklikler dikkati çekiyor. Buna göre, 10 yıl öncesine dek Türkiye'den buraya gelenler daha ziyade mühendislik ve işletme/ekonomi tahsiline yönelirken, burada doğup büyüyen gençlerin büyük bir bölümü hukuk başta olmak üzere sosyal bilimler alanında tercihini koyduğu gözleniyor. Anket sonuçlarına göre dağılım şöyle:

İşletme/Ekonomi: %33,
Tıp: %12, Müh./Teknik: %26,
Sosyal Bilimler % 32,
Diğerleri: %7.

Türk gençlerinin % 33'ü, halen aldıkları eğitimin kendileri için 2. branş olduğunu söylerken, % 63'ü ise, ilk eğitim branşı oldukları yolunda açıklamada bulundular. Türkiye'de herhangi bir dalda yüksek öğrenim tamamlamış birlik üyelerinin büyük bir bölümü, başka alternatifleri olmadığı için o dalı seçmek ve eğitimi tamam-

Toplum'un EATA-Türk Akademikerler Birliği'ne mensup 100 öğrenci arasında yaptığı anket sonucuna göre, Türk gençlerinin yüksek öğrenim eğiliminde eskiye oranla bir hayli değişimler var ve Alman öğrencilerin tercihlerine paralel seyrediyor. Araştırmanın bir diğer sonucuna göre ise, gençlerimizin %18'i Alman devletinden burs alarak öğrenim görürken, geri kalanı ise, ailesinin yardımı veya kendi olanaklarıyla tahsilini sürdürüyor. Gençlerin % 54'ü eğitimden sonra Türkiye'ye kesin dönüşte kararsız görünüyor.

İlamak zorunda kaldıklarını söylüyorlar. Türkiye'deki eğitime konu branşı severek ve isteyerek seçtiğini söyleyenler ise, Almanya'da aynı branşta ilerlemek ve ihtisas yapmak istediklerini dile getiriyorlar. Önceden başka bir alanda tahsil yapıp yapmadığı yolundaki sorumuza yanıt vermeyenlerin oranı ise % 4.

Gençlerin % 67'si, ailelerinin ortalama 19-28 yıldır Almanya'da olduğunu söylerken ailesi Türkiye'de bulunanların oranı ise % 33. Bu gençlerin % 69'u kardeşlerinin de Almanya'da yüksek öğrenim gördüğünü beyan ederken, bu soruya "hayır" yanıtı verenlerin oranı ise % 31. Frankfurt ve yöresinde öğrenim gören ve yaşayan Türk üniversite öğrencileri ve akademikerlerin çoğunluğu ana dil olarak Almancayı gösteriyor ve en az bir yabancı dil biliyorlar. Sonuca göre, 1 yabancı dil bilen gençlerin oranı % 25 iken, 2 yabancı dil bilenlerin oranı % 56. % 19 oranındaki anketçi genç ise 3 veya daha fazla dil bildiğini söylüyor.

Hessen'deki Türk veya Türk kökenli Alman gençleri arasındaki, Türkçe'ye olan ilgiye yönelik veriler şöyle:

Gençler, "Türkçeyle aram iyi değil veya çok az" şeklindeki yaklaşıma yüzde 9 oranında "Evet" derken, "Türkçem idare eder" diyenlerin oranı ise % 42. Anadil Türkçe ile hiç sorunu olmadığını söyleyen gençlerimizin oranı ise % 49.

KESİN DÖNÜŞE EĞİLİM VAR ANCAK ÇOĞU KARARSIZ

Gençler Türkiye'yi nasıl görüyorlar? Kesin dönüş yapmak, anayurtta çalışmak konusunda da ilginç rakamlar ortaya koyuyorlar.

Anketimize göre, gençlerin % 32'si Kesin dönüşü hedeflediğini söylerken, % 14'ü "Türkiye'ye dönmeyeceğim" diyor. Kararsızların oranı ise, tıpkı birinci nesil insanlar gibi, oldukça yüksek ve ankete göre % 54 düzeyinde seyrediyor.

Bu kararsızlığın ana nedenlerinin başında Türkiye'de giderek çıkmaza giren ekonomik yapı, çarpık sosyal gelişme ve istikbal belirsizliği geliyor.

Kesin dönüşü evet diyenlerin gerekçesi ise, memleketine ve ülkesinin insanlarına faydalı olabilmek şeklinde kendisini gösteriyor.



Sohbet

Muzaffer Aşkın

Yüksek Öğrenim

Yüksek öğrenimini Türkiye'de yaptıktan sonra Avrupa ülkelerinden birine, ya da Amerika'ya gidip, bilgilerinden ve becerilerinden bu yabancı ülkelerin insanlarını yararlandıran bilim adamlarımız için hep can sıkıntısı duymuşumdur.

Niçin memleketlerini bırakıp da yabancı diyarlara göçtüler diye mi? Kesinlikle hayır. Bir örnek vereyim. Rahmetli Siyami Ersek Hoca'nın kurduğu Haydarpaşa Göğüs Hastalıkları Hastanesi'nde genç bir hekimle tanışmıştım. Soyadını hatırlamıyorum ama adı Vedat'tı. Bir yıl önce Amerika'daki işini bırakıp, Türk insanına hizmet vermek için İstanbul'a gelmişti. Kalp hastalıkları uzmanı olarak Amerika'da büyük ün yapmıştı. O ünü kendisine sağlayan uzmanlık becerisini şimdi memleketinde göstermek istiyordu. Ancak kalp hastalıklarının tedavisi, özellikle ameliyatsız bir takım araç ve gereçleri gerektiriyordu. Bir yıldır bunları en elverişli koşullarla Türkiye'ye getirmek için çalışmıştı. Ama birtakım bürokratik ve başka kaynaklı engeller bu çabaları boşa çıkartmıştı.

O zaman Vedat Bey bilgisinden, becerisinden, deneyimlerinden nasıl yararlandırabilecekti insanlarımızı? Ve haklı olarak kalktı, tekrar Amerika'ya gitti. Sonradan kim bilir kaç insanımız, onun yardımıyla sağlığına kavuşmak için bir sürü paralar harcayarak Amerika'ya gitmişti.

Bunun yüzlerce örneği var. Ne yüzlerce? Binler ve binlerce! Bu beyin göçü denilen olaydan en çok zarar gören de, sanırım Türkiye'dir. Zarar diyorum, zira eğitim, yani insanı yetiştirmeye yapılan yatırım, en pahalı ve verimi en geç alınan yatırımdır. Onun için de Türkiye'den dışarıya beyin göçü, aslında Türkiye'nin zengin ülkelere yaptığı çok değerli bir sosyal ve ekonomik yardımdı. Oysa biz aynı ülkelere yardım almak için devamlı el açan ülkelere biriydik. Bunun içindir ki, son yıllarda yurt dışında yüksek öğrenim gören gençlerimizin sayısında önemli artış meydana gelmesinden büyük mutluluk duyuyorum. Önce "beyin göçü" olayının tersine bir akış göstermesine yol açıldığı için.

Ama onun kadar önemli olarak da, yurt dışında alabilirdiğine çarpıtılmış Türk imajını gerçek görüntüsüne kavuşturacak gençlerimizin sayısının onbinlere yöneldiğini gördüğüm için.

Yıllardan bu yana "Kaybolan Gençlik" yakınlıklarını duyuruz ancak sayıları günden güne artan ve geleceğin değerli insanları olmaya namzet pırl pırl bir gençlik neden sepek görülmez. Onlar, bir anlamda Almanya'daki Türk toplumunun önümüzdeki 50 yılına şöyle veya böyle damgasını vuracak bir hazır güç. Dileriz, bu beyinlerin sayısı her geçen gün daha da artsın.

MİLYONLUK KAZANÇLAR



LOTTO • TOTO

RennQuintett • GlücksSpirale Super 6 • Spiel 77 • Rubbel-Los



DIE MILLIONENSPIELE

LOTTO • TOTO

BAYİİNİZDE



HESSEN YABANCILAR TEMSİLCİLERİNE YEREL YÖNETİM VE BÜTÇE SEMİNERİ

Hessen eyaletindeki yabancılar meclisleri-
nin çatı organizasyonu AGAH'nın eğitici se-
minerleri devam ediyor. Geçtiğimiz gün-
lerde Hanau-Steinheim'da yapılan eyale-
tin çeşitli kentlerinden yabancıların hazır
bulunduğu seminerde, "Yerel yönetimler-
de bütçe nasıl işliyor? Bütçenin kaynakları
nelerdir? Hangi mercii, ne kadar ve ne
amaçla bu paralardan pay alabiliyor?
Bütçe yasasının içeriği nedir? gibi konuları

işlendi. AGAH çalışanlarından Arzu Al-
tuğ'un yönettiği ve AGAH Yönetim Kurulu
üyeleri Dimitrios Theodorakis'in de hazır
bulunduğu toplantıda Yönetim Bilimleri
uzmanı Karl Friedrich Emde konuşmacı
olarak hazır bulundu ve katılımcı yaban-
cılarının çeşitli konulardaki sorularına açık-
lık getirdi. Fotoğrafta (yanda) seminere
eyaletin çeşitli kentlerinden katılan yaban-
cılar meclisleri temsilcileri görülüyor,

Hanau Belediyesi'nden Gençlere Çevre Gençlik Ödülü Yarışması

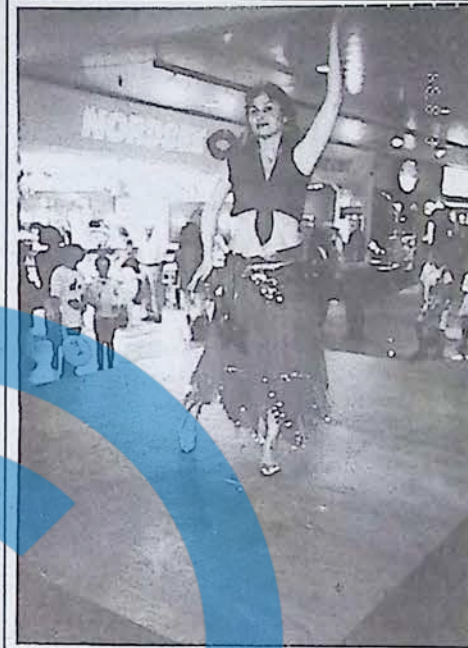
Hanau Belediyesi'nce gençler arasında çevre sağlığı bilinci-

Rüsselsheim Polisi:

ÖZTÜRK ŞİRKETİNİ SOYANLARI YAKALATANA 20 BİN MARK ÖDÜL

Öztürk Uçak Şirketi sahibi Hamdi Öztürk ve iki
personeli, 17 Haziran Cuma gecesi Kelsterbach'taki
firma önünde silahla tehdit edip, 140 bin Mark'la
kaçan 4 Türk henüz bulunamazken, Rüsselsheim
Polisi, soyguncuları yakalatana 20 bin Mark ödül
verileceğini açıkladı. Açıklamada soyguncuların ya-
kalanmasına yardımcı olacak ve ödülü hak edecek
kişi veya kişilerin isimlerini saklı tutulacağı belirtili-
yor ve olayı aydınlatmak isteyenlerin en yakın polis
karakoluna veya Rüsselsheim Polisi'nin 06142/6960
numaralı telefonuna haber verebilecekleri kaydedili-
yor. Bilindiği gibi, 17 Haziran Cuma gecesi firmaya
havalanından para getiren Öztürk şirketi sahibi
Hamdi Öztürk ve iki personelin önünü kesen kimli-
ği belirsiz 4 Türk genci, soygundan sonra şirkete ait
bir münibüsle kaçmıştı. Olay hakkında gazetemize
bir açıklama yapan Hamdi Öztürk; "Almanya'da
Türkler tarafından soyulmak insanın gerçekten zo-
runa gidiyor. Eğer kim bu insanları tanyor ve ya-
kanmasına yardımcı olursa 20 bin Mark'ı seve seve
vereceğim." dedi.

ni geliştirmek amacıyla 10
yıldan beri kusa adı "JUP"
olan ödüllü bir yarışma dü-
zenleniyor. Konuya ilişkin
bir açıklama yapan Beledi-
ye Çevre ve Düzen Dairesi
10 bin Mark ödüllü yarış-
manın, doğanın ve çevre-
nin korunmasında somut
girişimleri olan Hanau'daki
25. yaş grubuna dek, her
ulustan gence açık oldu-
nu belirttiler. Yetkililer ayrı-
ca ödülün projeye göre ki-
şilere olduğu gibi, gruplara
da verilebileceğini söylediler.
Yarışmaya son katılma
tarihi 30 Kasım 1994
olup, gerekli başvuru form-
ları ile daha geniş bilgi be-
lediyenin "Ordnungs-
und Umweltamt - Stein-
heimerstr. 1b. adresin-
den alınabilecek. Telefon
numarası şöyle: 295-551
veya (446) veya (752)



"NEU ISENBURG ZENTRUM" ALİŞVERİŞ MERKEZİNDE KÜLTÜREL ETKİNLİKLER

Neu-Isenburg'un ünlü alışveriş mer-
kezi "Zentrum", Haziran ayında yo-
ğun kültürel etkinliklere sahne oldu.
"Urlaub '94" sloganı altında düzen-
lenen programda çeşitli uluslara
mensup dans gruplarının yanı sıra,
uzun yıllar Türkiye'de yaşayan bir
Alman dansözün ilginç şovu da yer
aldı. Çeşitli kurum ve kuruluşların
enformasyon standlarının yanı sıra,
ilk yardım bilgileri, kan gruplarının
saptanması, seyahatta hastalığa ya-
kalanma halinde neler yapılması ge-
rektiği gibi dahabir dizi konuda veri-
len sembolik kurs ve bilgiler kültürel
etkinliğe ayrı bir zenginlik kazandı-
rdı. Zentrum Müdürlüğü benzeri kül-
türel etkinliklerin önümüzdeki aylar-
da yapılacağını bildirdi.

HANS MARTIN YABANCI TEMSİLCİLERİ DE UNUTMADI

Hanau Belediyesinde Veda Yemeği

Hanau'da 20 yıldan beri Belediye
Başkanı olarak görev yapan Sosyal
Demokrat politikacı Hans Martin,
1 Temmuz'da emekliye ayrıldı.
Belediye Meclisi salonunda dü-
zenlenen devir teslim töreninde
yapılan konuşmalarda Hans Mar-
tin'in bıraktığı boşluğun dol-
durulabilmesi için yoğun ça-
ba harcanması gerektiğine işa-
ret edildi. Yerel yaşamı ilgilen-
diren bir dizi önemli proje-
de imzası bu-
lunan ve siyasi
partiler arasın-
da sevilip sayı-
lan Hans Mar-
tin haziran
ayını veda top-
lantıları ile ge-
çirdi. Görevini
1 Temmuz'da
CDU'lu bayan
politikacı
Margret

Härtel'e devreden Hans Martin, geçtiğimiz gün-
lerde Yabancılar meclisi temsilcileriyle de bir ak-
şam yemeğinde bir araya geldi. Bu ayrılığın görey
icabı olduğunu ancak, uzun yıllara dayanan
dostluk ve işbirliğinin devam edeceğine inandığı-
nı söyleyen Hans Martin, yabancılar meclisine
bundan sonraki çalışmalarında başarılar diledi.
Yabancılar meclisi üyeleri, Hans Martin'e çeşitli
ulusların mutfak kültürünü temsil eden meyve ve
yiyeceklerle dolu bir sepetin yanı sıra, bir tepsi de
su böreği armağan ettiler ve bugüne değin oluşan
iyi ilişkiler ve işbirliği konusunda kendisine te-
şekkür ettiler. Fotoğrafta Hans Martin, yabancı-
lar meclisinin Türk üyelerinden Nazmiye Kalkan
ve "Internationale Liste" üyesi Kamerunlu Rene
Bellbell ile (altta) birlikte görülüyor.



Gurbet Şairleri Antolojisi

çıktı. Bu güzel kitaba ederi
kadar bir çekle veya ücreti
karşılığı posta pulu gönde-
rerek sahip olabilirsiniz.

Fiyatı 10 Mark

Filiz Yayınları, Postfach 401272
63277 DREIEICHENHAIN

BİR TAŞLA İKİ KUŞ VURUNUZ SERVET SAHİBİ OLUNUZ

Nasıl mı? Çok kolay...

- BHW Yapı Tasarrufu ve Hayat Sigortası "Ortak Hesabı" açtırarak, birikimlerinizi servete dönüştürebilirsiniz.
- BHW, banka sigorta ve emlak alım satımında öncü ve güvenebileceğiniz bir kuruluştur.
- BHW, ayrıca her türlü özel kredi, konut kredisi ve her çeşit sigorta işlemlerinde size yardımcı olmaya hazırdır. Tel: 069/29 90 40



Rhein-Main bölgesi
Türk Danışmanı
NİHAL İŞERİ
Frankfurt'ta
BHW - Goetheplatz 7,
adresindeki 1. katta,
her Salı - 17-19:00 arası
sorularınızı yanıtlıyor.

Salı günleri: 17-19:00 arası : 069 / 29 90 40
Her gün: 19-21:00 arası : 069 / 52 99 71

Alman Yahudi Cemaati Başkanı Ignatz Bubis, sorularımızı yanıtladı:

ÇİFTE VATANDAŞLIĞA EVET AMA...

Almanya Yahudi Cemaati Başkanı Ignatz Bubis, çifte vatandaşlıktan yana olduğunu ancak, sadece rahatlık olsun diye bu hakkın talep edilmesini de karşı olduğunu söyledi.

Toplum'a özel bir demec vererek Ignatz Bubis, Yahudilerin Almanya'daki sayılarının 40 bin civarında olmasına rağmen güçlü bir kuruluş olduğunu belirtti ve Türkler'in Almanya'da 2 milyonu aşkın nüfusuna rağmen dağınıklığına bir anlam veremediğini kaydetti.

Ignatz Bubis'in gazeteniz "Rhein-Main-Toplum"un sorularına verdiği yanıtlar şöyle:

TOPLUM: Sayın Bubis, Yahudi azınlık adına söylediğiniz her söz Almanya'da yer yer olay yaratıyor. Bu gücü nereden buluyorsunuz? Sizi böylesine güçlü kılan, birleştiren din faktörü mü? Yoksa Hitler faşizmi döneminde yaşadığınız acı ve korkunç geçmiş mi?

BUBİS: Almanya'da Yahudi Cemaatinin sesi, diğer gruplara oranla neden daha çok duyuluyor? Bu yahudilerin Almanya'daki geçmişine bağlı bir şey değil. Amerika'nın Almanya'daki gözlemcisi John Mc Loy, Almanya'daki görevini tamamlayıp dönüşünde yaptığı bir açıklamada "Almanya'daki demokrasiyi, bünyesinde barındırdığı Yahudi yurttaşlarına nasıl muamele ettiğine bakarak ta değerlendireceğiz." demişti. Öyle sanıyorum, bu yaklaşım ve açıklama, bugüne değin gelip geçmiş tüm Alman hükümetlerince dikkate alındı ve geçmişte yaşanan acı ve üzücü olaylar bu alanda önemli rol oynadı. Bu açıdan, Yahudilerin seslerinin dinlenmesinde bu gerçeğin etken olduğu söylenebilir. Ancak, örneğin benim hiçbir konuda mübalağa etmeden söylediklerimle, anlaşılan Almanya'da bazı çevrelerin damarına basmış oluyorum ki, böylesine yankı buluyor, geniş kitlelere etki yapıyor ve ciddiye alınıyor.

TOPLUM: Almanya'da ya bancı-lara yönelik ırkçı saldırılar son aylarda tırmanışa geçti. Yabancıya karşı olmak ile ırkçılık arasında nasıl bir bağlantı kuruyorsunuz?

IGNAZ BUBİS: Burada Almanca-sıyla "Ausländerfeindlichkeit ve Fremdenfeindlichkeit" sözleri arasında kesin bir ayrım yapmak istiyorum. Çünkü insanların çoğunda yabancı düşmanı olduğu yolunda bir belirti yok. Örneğin, beyaz bir Amerikalıya, Yeni Zelandalıya, Avustralyalıya, Fransız, İngiliz, Danimarkalı veya Hollandalı'ya yönelik bir düşmanlıkları yok. Sözkonusu düşmanlık genellikle, bir başka görünen veya bir başkaymış gibi gelen insanlara var. Örneğin, bir kişi, eğer saçları ve teni koyu ise, Alman vatandaşı da olsa, yabancıdır. Düşmanlık bu grup-

"... Alman Sendikalar Birliği, yabancılara çifte vatandaşlık hakkının verilmesinden yana ve 4,5 milyon üyeye sahip. Ancak, birlik içinde kampanyaya imza verenlerin sayısı çok çok az. Neden acaba? diye sürekli soruyorum"

tan insanlara yöneliktir. Almanlar bile bu uygulamadan, sırf yabancım-sı gördükleri için zaman zaman nasibini alıyor. Bu nedenle ben, Almanya'da "Ausländerfeindlichkeit" denilen olgunun mevcudiyetine inanmıyorum ve iki kavram arasında bir fark görüyorum. "Fremdenfeindlichkeit" kavramında kendisini gösteren yabancı düşmanlığında ise, ırkçı bir yaklaşım ve temel var diyorum.

TOPLUM: Sayın Bubis, bildiğiniz gibi Almanya'da son yıllarda Çifte Vatandaşlık konusunda yoğun bir kampanya var. Çifte Vatandaşlığı nasıl yorumluyorsunuz?

BUBİS: Çifte vatandaşlık konusunda bugüne değin çok çeşitli çevreler bundan yana olduklarını belirten açıklamalar yaptılar ve böyle bir istemi içeren kampanyalara imza

koydular. Toplanan 1 milyonu aşkın imza arasında örneğin sendikacılar da vardı. Ancak sendikalı sayısının 4,5 milyon olduğunu sayarsak, çifte vatandaşlığa evet diyen, destekleyen sendikacıların sayısının çok az olduğunu görürüz. Ben şahsen, Alman yurttaşlık yasasının süratle değiştirilmesinden yanayım. Burada doğan insanların Alman vatandaşlığını hemen kazanmaları gerekir. Ayrıca, bu haktan belli bir süre örneğin 5-6 yıl bu ülkede yaşayan insanların da, 15 yıl beklemeksizin yararlanması gerekir. Ancak çifte vatandaşlığın hiçbir temele dayandırılmaksızın sadece olması gerektiği için talep edilmesinden de yana değilim. Bugün çifte vatandaşlık istisnai olarak var ancak zor durumlarda uygulamaya sokuluyor. Ben bu uygulamanın daha da gevşetilmesinden yanayım ama çifte vatandaşlığın tamamen serbest bırakılmasından, keyfi olarak isteyen herkesin böyle bir haktan yararlanmasından yana değilim.

TOPLUM: Almanya'da bir yanda 40 bin nüfuslu ancak güçlü bir yahudi cemaati öte yanda 2 milyonu aşkın nüfusuna rağmen sesi fazla çıkmayan, bölük pörçük bir Türk toplumu. Aradaki fark nedir? Yahudi cemaati gibi güçlü olabilmesi için Türk toplumu, deneyimlerinize göre yola çıkarak neler önerebilirsiniz?

BUBİS: Türkler, Almanya'da bir güç olmak istiyorlarsa, kendi iç çelişkilerini, siyasi çıkmazlarını, bir kenara bırakıp birlikte hareket etmenin yollarını aramaları şarttır. Bu yönde politik anlaşmazlıkların terkedilmesi ve belli bir noktada birleşilmesi gerekir. Bu ortak nokta "Türk Toplumunu" için ya "Türk olma" ya da "Müslümün olma" çizgisinde mümkündür. Bunun için de küçük cemiyetlerin, organizasyonların, kendi başına buyruk hareket etme alışkanlığını bırakmaları gerekir ve tüm tavırlar genelde ortaya konmalıdır. Türkler arasında görebildiğim kadarıyla bölünmüşlük ve organizasyon çeşitliliği oldukça fazla. Çok şükür bizim yahudi teşkilatında böyle bir sorun yok. Belki de bizim yahudilerin sayıca az olmasını, bu tür sorunsuzluğa neden olarak göstermek mümkün.



İrkçi grupların kara listesinde yer alan Yahudi Cemaati Başkanı Bubis, hergün sayısız tehdit aldığını ancak bunlara kulak asmadığını söylüyor. Bubis'e göre, Türkler'in Alman partileri içinde biran önce örgütlenmesinde fayda var.

**Rhein-Main
Toplum
gazetesine
vereceğiniz
ilanlarınız için
Tel:
06103/52560
Fax:
06103/929225**

Anne Frank 1945 yılında Nazilerce öldürülmüştü



Almanya'da nazi döneminde öldürülen ve Hitler diktatörlüğüne karşı mücadelede "gençliğin sembolü" olan Anne Frank (solda küçük kız) Frankfurt'un Hauptwache meydanında 1933 yılında annesi ve kardeşiyle görülüyor.

FRANKFURTLU ANNE FRANK TÖRENLE ANILDI

Hitler faşizmi döneminde, Bergen-Belsen toplama kampında öldürülen ve gerek yakalanmadan önceki direnişçi yapısı gerek genç yaşta katledilmesi yüzünden "gençliğin sembolü" haline gelen Frankfurtlı Anne Frank, görkemli bir törenle Schauspielhaus salonunda anıldı.

Frankfurt Belediye Kültür Dairesi ile "Frankfurter Jugendring" adlı Gençlik Merkezi işbirliğinde gerçekleştirilen anma töreninde açılış konuşmasını Belediye Başkanı Andreas von Schoeler yaptı. Anne Frank'ın üvey annesi ve kuzenin yanı sıra, yakalanmadan önce saklanması yardımcı olan Miep Elias adlı bir kadının Anne Frank üzerine yaptığı konuşmalardan sonra, "Geçmişe bir Yolculuk" adı altında, Anne Frank'ın günlüğünden kesitler Anne Frank Okulu öğrencileri tarafından tiyatro olarak sunuldu. Dornbusch semti gençleri de Ida Vos'un kaleme aldığı "Anna hala yaşıyor" adlı bir sahne gösterisi yaptılar.

Gazeteci Ulrike Holler'in sunduğu programda gençlik edebiyatından bazı eserler okundu. Alman Yahudi Cemaati Başkanı Ignatz Bubis de nazi döneminin barbarlığını içeren bir konuşma yaptı ve Anne Frank'tan övgüyle söz etti. Frankfurter Jugendring ise, sembol kız Anne Frank anısına, geliri "Anne Frank Gençlik Buluşma Merkezi" yapımına bağışlanmak üzere sembolik özel taşları satıldı.

Hanau'da Yaz Oyunları

Hanau belediyesi'nce her yıl yaz aylarında düzenlenen "Yaz Oyunları" 18-29 Temmuz tarihleri arasında gerçekleştirilecek. Sosyal İşler Encümeni Klaus Remer'in verdiği bilgiye göre, Klein Auheim ve Wilhelmsbad bölgelerinde izne gidemeyen çocuklar için düzenlenen oyunlara katılabilmek için önceden kayıt yaptırmak gerekiyor. Oyunlar sabah 9'dan 16:00'ya dek sürecek ve çocuklar oyun yerine özel otobüslerle taşınırken, program süresince sigortalı olacaklar. Yetkililer, oyunlara katılmak isteyen yabancı çocukların ve ailelerin vakit yitirmeksizin belediyedeki Boş zamanları değerlendirme ve spor dairesi'ne (Freizeit- und Sportamt) başvurması gerektiğini veya 295-596 numaralı telefondan bilgi alabileceklerini söylediler.



Wiesbaden'de yeni bir hizmet binasına kavuştular

BAŞBAKAN HANS EICHEL'DEN AGAH'A RESMİYET SÖZÜ VAR

Hessen eyaletindeki yüzü aşkın yabancılar meclislerinin çatı organizasyonu AGAH, Wiesbaden'da yeni bir hizmet binasına kavuştu. İktidardaki Sosyal Demokrat-Yeşiller Hükümetinden büyük destek gören Yabancılar Meclisleri Çalışma Kurulu AGAH'ın yeni binada hizmete başlaması nedeniyle geçtiğimiz günlerde Wiesbaden'de bir kokteyl düzenlendi. Başbakan Hans Eichel, açılış konuşmasında, AGAH'ın toplumsal ve politik yaşamda daha fazla söz sahibi olabilmesi için, bu organizasyonun bir resmiyet kazanması gerektiğini söyledi ve bu yönde elinden gelen desteği vereceğini be-

lirtti. Kokteylde hazır bulunan Eyalet Aile, Gençlik ve Sağlık Bakanı Iris Blaul ise, AGAH'ın bugüne değin yaptığı kamuoyu çalışmalarından övgüyle söz etti. Kokteylde çeşitli partilerden üst düzey temsilcileri ve politikacıların yanı sıra, T.C. Frankfurt Başkonsolosu Yücel Ayaslı da hazır bulundu. Fotoğrafta, AGAH Başkanı Murat Çakır, Başbakan Eichel, Bakan Blaul ve Başkonsolos Ayaslı birarada görülüyor. AGAH'ın yeni adresi şöyle: AGAH Arbeitsgemeinschaft der Ausländerbeiräte Hessen-Geschäftstelle Kaiser-Friedrich-Ring 31 65185 WIESBADEN . TEL: 0611/ 989950

EYALET HÜKÜMETİNDE

ÖNEMLİ BİR KAYIP

Hessen İçişleri Bakanı Günther'den Ani İstifa

Hessen eyalet hükümetinin en kıdemli üyesi İçişleri Bakanı **Herbert Günther**, sürpriz bir kararla görevinden istifa etti. Sağlık nedenlerinden ötürü Eyalet Parlamentosuna bir kez daha aday olmayacağı yolundaki görüşleri tartışılırken, Bakan **Günther**'in kabineden de ayrılma kararı Sosyal Demokrat kesim kadar muhalefette de şaşkınlık yarattı. Daha önceki Sosyal demokrat hükümetlerde Adalet Bakanı olarak ta görev yapan 65 yaşındaki politikacı **Herbert Günther**, istifa kararına gerekçe olarak sağlık durumunun mesleki strese dayanmadığını gösterdi. Hessen Başbakanı **Hans Eichel**, **Herbert Günther**'den boşalan Eyalet İçişleri Bakanlığı görevine Lahn-Dill-Kreis (Wetzlar ve yöresi) Valisi **Gerhard Bökel**'i atadı.



Hessen İçişleri Bakanı Günther

ALBERT OSSWALD VAKFI'NDAN 50 BİN MARK'LIK BARIŞ ÖDÜLÜ

1969-76 yılları arasında Hessen Eyalet Başbakanlığı yapan Sosyal Demokrat politikacı **Albert Osswald** 75. doğumgünü anısına 50 bin Marklık "Barış Ödülü" konuldu. Ödül, dünyada barışın gerçekleşmesi ve idamesi yolunda somut adımlar atan ve projeler gerçekleştiren kişi veya kurumlara verilecek. **Osswald Vakfı**'na öngörülen Barış Ödülü, eski Başbakan **Albert Osswald**'ın özel servetinden finanse ediliyor. Ödül kriterleri arasında uluslararası sorunların çözümü için yöntemleri de yer alıyor.

RHEIN-MAIN Toplum

Türkisch

Kostenlose Monatliche Informations-Zeitung

Örnek bir kültür hizmeti sunuyor

Duyduk, Duymadık Demeyin!
Hessen eyaletindeki yerleşik, Türk
dernek ve folklor ekiplerine çağrı!

TÜRK HALK DANSLARI YARIŞMASI

düzenliyoruz.

☐ Türk halk danslarını yurt dışında yaşatma çabalarına katkıda bulunması amaçlanan yarışma, eleme yöntemiyle ve 2 aşamalı olacaktır. Ön seçimi kazanan 10 grup, 1995 yılı Mayıs ayında düzenlenecek yarışmaya finalist olarak katılacaktır.

☐ ilgi duyan dernek ve dans toplulukları, 31 Mart 1995 tarihine dek, başvuru belgelerine ek olarak en fazla 2 değişik yöre oyununun yer aldığı bir video kasedi, ekibin folklorik giysilerini görüntüleyen fotoğraflar ile, derneği/topluluğu tanıttığı bir yazıyı "Rhein-Main-Toplum . Postfach 10201 i . 63266 Dreieich" adresine göndermesi gerekiyor. Geniş bilgi: Tel. 06103/52560 . Faks: 06103/929225

Toplum, Hessen'deki Türk Toplumu'nun sesi, gözü ve kulağıdır

□ Hessen eyaletinde yaz tatili 15 Temmuzda başlıyor 28 Ağustos'ta sona erecek

TEMMUZLA GELEN İZİN HEYECANI

✓ Eyaletimiz uzunca bir çalışma yılının ardından önümüzdeki günlerde 6 haftalık yaz tatiline giriyor. Malum, her yıl yaz aylarında izin heyecanı doruğa ulaşır. Önümüzdeki günlere yönelik tek düşünce memleket özlemi, eş dost ve anayurda uzanan yollar...

✓ Türkiye'ye tatil için çeşitli olanaklar var. Karayolu, demiryolu hatta deniz yoluyla da gitmek mümkün. Ancak en süratlisi, kuşkusuz havayolu. Bu olanak son yıllarda gerçekten yolculuk süresi ve ciddi servis anlayışıyla yollara büyük bir rahatlık vermiş gibi.

✓ Ancak, Türkiye'de araba ihtiyacı ve aile sayısındaki fazlalık, çok sayıda yurttaşımızı, zaman alsa da, karayoluyla gitmeye zorluyor. Dağılan Yugoslavya'da dinmeyen savaş bulutları, eski doğu bloku ülkelerindeki kötü koşullar, izincileri çok düşündürüyor.

OTOMOBİLE YOLA ÇIKACAK OLANLAR:

Macaristan Vizeniz Hazır mı?

Evet Temmuz ayının ilk günleriyle birlikte izin kendini iyice belli ediyor. Eşe dosta, akraba ve arkadaşlara hemen her yıl olduğu gibi, hediyelerini aldık mı? Malum, insanların hediye gereksinimi olmasa da, gelenek haline dönüştü artık Almanya'dan birşeyler getirmek. Çor-çocuk insanın eline bakar oldu. Önceleri, şeker veya çikolata ile havalara uçan torunlar, yeğenler, kuzenler artık bunlara pek tav olmuyor. Elektronik alet-

lerden tutun da Amerikanvari giysiler, bilmem ne model spor ayakkabıları, adını bile belki duymadığımız bir pop, rock şarkıcının diski artık onların beklentileri. Bütün bunlara, eş dost siparişlerini temin etmeye çalışırken, sakın ola, vizeleri unutmayın. Malum, son yıllarda Türkiye'ye uzanan yollarda bir hayli değişiklik var. Yugoslavya'da yıllardır dinmeyen savaş krizi ve sonrasındaki başıbozukluk. Bu nedenle Macaristan, Romanya, İtalya gibi bir dizi transit ülke yolları gündeme gelir oldu. Ancak, her ülkenin kendine özgü belli kuralları var. Transit te geçseniz, bazı uygulamalara tabisiniz. Örneğin vize olayı. Halihazırda Almanya'dan karayolu ile Türkiye'ye gidiş için izlenebilecek başlıca güzergah, Avusturya, Macaristan Romanya ve Bulgaristan. Bunlardan Macaristan'dan geçişlerde Türk vatandaşları vize almak zorunda. Geçtiğimiz yıllarda bu vize için vatandaşlarımızın büyük sıkıntı yaşadıkları gözlemlendi. İznimin süresinin kılmasını veya bir tatilin burnumuzdan gelmesini istemiyorsak ve vizemiz yoksa, hemen hiç vakit yitirmeyelim ve Macaristan vizesi için başvuralım.



Türkiye'deki eş, dost, akraba ve memleket özlemiyle dolu izin başlıyor.

Romen Sınır Kapıları

Geçen yıl izin mevsiminde birçok sıkıntıya rağmen büyük rağbet gören Romanya yolu bu yıl da, büyük bir olasılıkla otomobilli yurttaşlarımızın tercih yolu olacak. Edinilen bilgilere göre, Romanya-Bulgaristan sınır kapılarındaki çıkış servislerini rahatlatmak ve kuyrukları azaltmak amacıyla Giurgiu'dan başka şu kapılar da kullanılabilir: Becher, Turnu, Magurele, Calarasi, Calafat, Negru-Voda ve Vama-Veche. Bu yıl Calafat ve Giurgiu'ya ilaveten Bechet, Turnu Magurele ve Calarasi feribot seferlerine de başlandığı haber veriliyor.

TRANSİT ÜLKE HIRSIZLARINA VE TRAFİK KURALLARINA DİKKAT!...

Geçtiğimiz yıl karayoluyla Türkiye'ye giden izincilerin en büyük sorunlarından birisi de, transit ülkelerde yaşanan soygunculuk olayları idi. Özellikle Romanya'da ıssız karayollarında karargah kuran çetelere karşı uyanık olunmasını öneren yetkililer, bu ülkeden geçişlerde birkaç otomobilin arka arkaya seyretnesini tavsiye ediyorlar. Bu arada, bu ülkeden geçişlerde dikkat edilmesi gereken bir diğer önemli nokta ise, değişik trafik kuralları. Bunlara uyulmadığı sürece kesilen cezalar ise oldukça yüksek. Ayrıca, Romanya, Macaristan ve Bulgaristan'da, ölüm ve yaralanmaya yol açan trafik kazası yapıldığında, kaza ile ilgili soruşturma sonuçlanıncaya kadar ülkeden çıkışlara da izin verilmiyor.

Öztürk Uçak Şirketi Sahibi Hamdi Öztürk:

"NEDEN UÇAKLA SEYAHAT?"



25 yıldır Hessen eyaletinden Türkiye'nin çeşitli merkezlerine milyonlarca yolcu taşıyan Öztürk Uçak Seyahat Şirketi sahibi Hamdi Öztürk, bu yıl artan talebe anında yanıt verebilmek amacıyla gereken önlemlerin zamanında alındığını söyledi. Hamdi Öztürk, çeyrek asırdır bu alanda bölgenin ihtiyacına en iy ve en ciddi şekilde hizmet verdiklerine işaret ederek, "Neden Havayoluyla seyahat?" sorusuna şu karşılığı verdi: "Biliyorsunuz, Türkiye'ye uzanan güzergahta bulunan eski Yugoslavya'dan geçmek olanaksız. Macaristan ve Romanya'ya karayoluyla seyahat edenlerin uçaktan korkma gibi bir fobileri yoksa, günler süren otomobil macerasına neden katlandıklarını merak ediyorum. Öte yanda, geçmiş yıllara kıyaslanacak olursa, son senelerde uçak sefer sayısı inanılmaz derecede arttı. Bu arada artan rekabet ve diğer yan faktörler, uçuş fiyatlarında da önemli ölçüde indirim yol açtı. Yolcu sayısı arttıkça, temel maliyetlerde bir azalma ve dolayısıyla da bilet fiyatlarında bir indirim gerçekleşiyor. Neredeyse otobüs fiyatına sunulan uçuşlara olan talep son yıllarda oldukça dikkat çekici. Bu nedenle Hessen eyaletinde yaşayan ve önümüzdeki günlerde Türkiye'ye tatile gidecek olanların mutlaka güvenilir bir uçak şirketiyle seyahat etmesini öneririm. Bu arada, her izin döneminde olduğu gibi, bu yıl da muhakkak bazı mevsimlik ve ne olduğu belli olmayan aracı firmalar türeyecektir. Gerek gidişte gerek dönüşte üzücü maceraların kurbanı olmak istemiyorlarsa, ciddi kurumları salık veririm."

Bunları

BULGARİSTAN sınırından girişte, sürücülerin araçlarında bulunan elektrikli ve elektronik eşyaları, ziynet eşyası ve mücevher ile kişisel ihtiyaç dışında kalan diğer tüm malları mutlaka yazılı olarak deklare etmeleri gerektiğini,

MACARİSTAN'dan transit geçiş vizesi alabilmek için, en az 6 ay geçerli ve ikamet edilen ülkede oturma izni bulunduğuna dair, damgaya sahip pasaportla başvuruda bulunmak gerektiğini ve tek transit vizesi için 2 fotoğraf ve 35 Mark, çift transit vizesi için ise 4 adet fotoğraf ile 60 Mark gerektiğini,

AVUSTURYA sınırından Macaristan'a geçmek isteyen yurttaşlarımızın pasaport sürelerinin geçmesi, fotoğrafın olduğu sayfadaki folyanın düzensiz olması ve pasaporttaki resmin taşıyan kişiye benzememesi yüzünden

sık sık zorluklarla karşılaştıklarını ve çoğu kişinin bu katı uygulama nedeniyle sınırdan geri çevrildiklerini,

BULGARİSTAN'la yapılan 10 Mart 1993 tarihli yeni vize anlaşmasına göre, Türk vatandaşlarından tek transit geçişte 20 Dolar, Çift transit geçişte 40 Dolar, 3 aylık müteaddit geçiş için 40 Dolar, 6 aylık müteaddit geçiş 65 Dolar ve 1 yıllık müteaddit geçiş için de 90 Dolar alındığını,

MACARİSTAN'da, şehirlerarası yollarda gece ve gündüz ışık yakma, ön ve arka koltukta oturanlar için emniyet kemeri takma zorunluluğunu ve çocukların önde oturmalarının kesinlikle yasak olduğunu, bu ülkede herhangi bir kaza halinde "07" numarayı çevirerek polisten Almanca olarak rahatlıkla yardım istenebileceğini, bir arıza halinde yollardaki SOS işaretlerine gidip, oradaki düğmeye basmak gerektiğini,

İTALYA'dan transit geçiş yapacakların, girişte pasaport ve oturma/çalışma izinlerinin yanısıra, Türkiye'ye veya Yunanistan'a gidecek gemi için bilet veya rezervasyon belgesini ibraz etmek zorunda olduklarını,

YUNANİSTAN üzerinden geçecek olanların önceden Almanya'dan (örneğin Frankfurt'taki Yunanistan Başkonsolosluğu'ndan) transit vizesi alması gerektiğini, böyle bir vizenin İtalya'daki Yunan konsolosluklarına verilmediğini,

HRİVATİSTAN Bosna-Hersek arasındaki karayolundan geçişlerin, yardım konvoyları dışında, her türlü karayolu taşıtına kapalı olduğunu ve bu ülkeye girmek isteyen yabancı plakalı araçların yeşil kart sahibi olmaları gerektiğini ayrıca Zagreb-Belgrad otolunun savaş yüzünden 2 yıldır kapalı olduğunu

Biliyor muydunuz?



Markus Büro: Am Grönan Weg 1-3 · 63440 Kelsterbach Tel. Grönanstr. 0 61 07 - 93 21 10 (4 Hef) Tel. Touristik 0 61 07 - 93 22 10 (4 Hef)	60329 Frankfurt/M. Kelsterstraße 64 Tel. Sonth: 069-23 400 60	68165 Mannheim Tellerstraße 15 Tel. 06 21 - 15	40212 Düsseldorf Stadtwachtstr. Tel. 02 11-35 Fax 02 11-36
--	---	--	---

68165 Mannheim
Tattersallstraße 33
Tel. 06 21 - 1510 01 - 2
40212 Düsseldorf
Schadowstraße 46
Tel. 02 11-35 70 27 - 29
Fax 02 11-36 98 67

FRANKFURT - ANKARA

TARİH	GİLİ	ÜÇÜS NÖ.	FAKİS	VARİS	Güç Tipli	Tezahiri
22 HAZİRAN	ÇARŞAMBA	İL 270	FRANKFURT	ANKARA	02.15	B 737 169 Y
23 HAZİRAN	ÇARŞAMBA	HE 3767	FRANKFURT	ANKARA	02.50	B 737 128 Y
23 HAZİRAN	PERŞİME	DE 9042	FRANKFURT	ANKARA	03.25	B 767 269 Y
24 HAZİRAN	GÜVA	DE 9332	FRANKFURT	ANKARA	00.45	B 757 210 Y
29 HAZİRAN	ÇARŞAMBA	İL 270	FRANKFURT	ANKARA	02.15	B 737 169 Y
30 HAZİRAN	ÇARŞAMBA	HE 3767	FRANKFURT	ANKARA	02.50	B 737 128 Y
30 HAZİRAN	PERŞİME	DE 9034	FRANKFURT	ANKARA	02.20	DC 10 370 Y
30 HAZİRAN	PERŞİME	DE 9020	FRANKFURT	ANKARA	03.05	B 737 144 Y
1 TEMMUZ	GÜVA	DE 9332	FRANKFURT	ANKARA	00.45	B 757 210 Y
6 TEMMUZ	ÇARŞAMBA	İL 270	FRANKFURT	ANKARA	02.15	B 737 169 Y
7 TEMMUZ	ÇARŞAMBA	HE 3767	FRANKFURT	ANKARA	02.50	B 737 128 Y
7 TEMMUZ	PERŞİME	DE 9034	FRANKFURT	ANKARA	02.20	DC 10 370 Y
8 TEMMUZ	GÜVA	DE 9332	FRANKFURT	ANKARA	00.45	B 757 210 Y
13 TEMMUZ	ÇARŞAMBA	İL 270	FRANKFURT	ANKARA	02.15	B 737 169 Y
14 TEMMUZ	ÇARŞAMBA	HE 3767	FRANKFURT	ANKARA	02.50	B 737 128 Y
14 TEMMUZ	PERŞİME	DE 9034	FRANKFURT	ANKARA	02.20	DC 10 370 Y
15 TEMMUZ	PERŞİME	DE 9020	FRANKFURT	ANKARA	03.05	B 737 144 Y
15 TEMMUZ	GÜVA	DE 9332	FRANKFURT	ANKARA	00.45	B 757 210 Y
20 TEMMUZ	ÇARŞAMBA	İL 270	FRANKFURT	ANKARA	02.15	B 737 169 Y
20 TEMMUZ	ÇARŞAMBA	HE 3767	FRANKFURT	ANKARA	02.50	B 737 128 Y
21 TEMMUZ	PERŞİME	DE 9034	FRANKFURT	ANKARA	02.20	DC 10 370 Y
22 TEMMUZ	GÜVA	DE 9332	FRANKFURT	ANKARA	00.45	B 757 210 Y
27 TEMMUZ	ÇARŞAMBA	İL 270	FRANKFURT	ANKARA	02.15	B 737 169 Y
27 TEMMUZ	ÇARŞAMBA	HE 3767	FRANKFURT	ANKARA	02.50	B 737 128 Y
28 TEMMUZ	PERŞİME	DE 9034	FRANKFURT	ANKARA	02.20	DC 10 370 Y
29 TEMMUZ	GÜVA	DE 9332	FRANKFURT	ANKARA	00.45	B 757 210 Y

TEMMUZ

Price

1980

2

(c)

—

10

A

11

10

1

FRANKFURT - DALAMAN						
TARİH	GÜN	UÇUŞ NR.	KALKIŞ	VARİŞ	Uçuş Süresi	Tekeşatları
24 HAZİRAN	CUMA	IL 266	FRANKFURT	09:50 DALAMAN	14.20	B 237 168 Y
25 HAZİRAN	CUMARTESİ	DE 6918	FRANKFURT	15:50 DALAMAN	20.05	B 257 210 Y
25 HAZİRAN	CUMARTESİ	XQ 651	FRANKFURT	19:50 DALAMAN	B 237	168 Y
1 TEMMUZ	CUMA	IL 266	FRANKFURT	09:50 DALAMAN	14.20	B 237 168 Y
2 TEMMUZ	CUMARTESİ	XQ 651	FRANKFURT	15:50 DALAMAN	20.05	B 257 210 Y
3 TEMMUZ	CUMARTESİ	IL 266	FRANKFURT	09:50 DALAMAN	14.20	B 237 168 Y
4 TEMMUZ	CUMA	DE 6918	FRANKFURT	15:50 DALAMAN	20.05	B 257 210 Y
9 TEMMUZ	CUMARTESİ	XQ 651	FRANKFURT	19:50 DALAMAN	00.10	B 237 168 Y
15 TEMMUZ	CUMA	IL 266	FRANKFURT	09:50 DALAMAN	14.20	B 237 168 Y
16 TEMMUZ	CUMARTESİ	DE 6918	FRANKFURT	15:50 DALAMAN	20.05	B 257 210 Y
16 TEMMUZ	CUMARTESİ	XQ 651	FRANKFURT	19:50 DALAMAN	00.10	B 237 168 Y
22 TEMMUZ	CUMA	IL 266	FRANKFURT	09:50 DALAMAN	14.20	B 237 168 Y
23 TEMMUZ	CUMARTESİ	DE 6918	FRANKFURT	15:50 DALAMAN	20.05	B 257 210 Y
23 TEMMUZ	CUMARTESİ	XQ 651	FRANKFURT	19:50 DALAMAN	00.10	B 237 168 Y
29 TEMMUZ	CUMA	IL 266	FRANKFURT	09:50 DALAMAN	14.20	B 237 168 Y

NAME	CDN	UCUS NR.	KALKIS	VARIS	UP
IRAN	CUMA	IL 294	FRANKFURT	19.00	TRADZON
				23.55	8

TARİH	GİH	UCUŞ NO.	KALISI	VARIS	Günlük Tespit
24 HAZİRAN	CUMA	11.294	FRANKFURT	TRABZON	23,55
1 TEMMUZ	CUMA	11.294	FRANKFURT	TRABZON	23,55
8 TEMMUZ	CUMA	11.294	FRANKFURT	TRABZON	23,55
15 TEMMUZ	CUMA	11.294	FRANKFURT	TRABZON	23,55
22 TEMMUZ	CUMA	11.294	FRANKFURT	TRABZON	23,55
29 TEMMUZ	CUMA	11.294	FRANKFURT	TRABZON	23,55

Arthur Kufak - v. Grosswelder (2011) 49 61 4